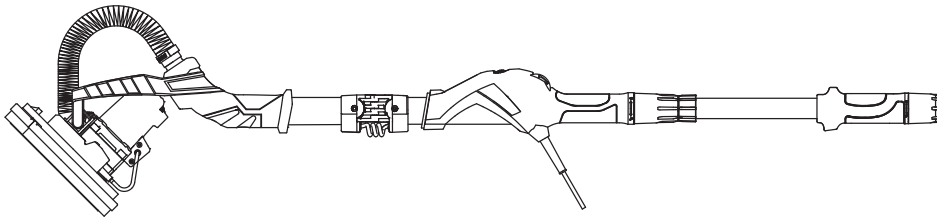
WESCO

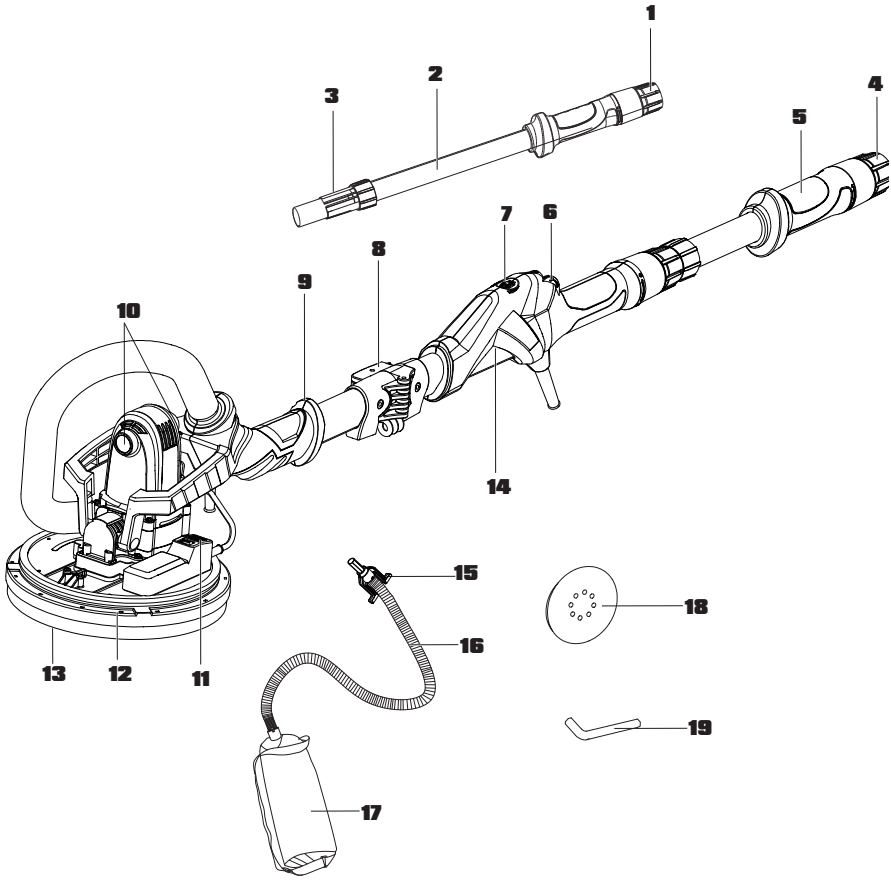


2 YEAR Warranty

WS4464

• Drywall sander	EN	P07
• Trockenbauschleifer	DE	P14
• Ponceuse pour plaques de plâtre	FR	P21
• Levigatrice per cartongesso	IT	P28
• Lijadora de pared	ES	P35
• Настольный шлифовальный станок	BG	P42

Original instructions	EN
Originalbetriebsanleitung	DE
Notice originale	FR
Istruzioni originali	IT
Manual original	ES
Оригинални инструкции	BG


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

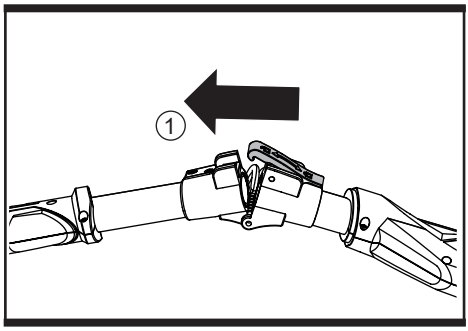


Fig.A1

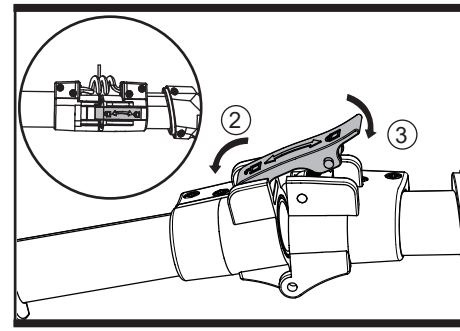


Fig.A2

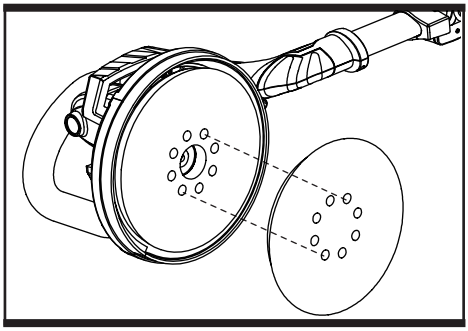


Fig.B

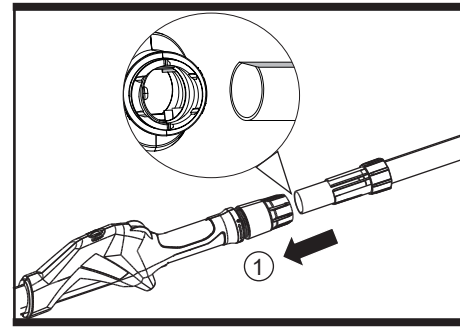


Fig.C1

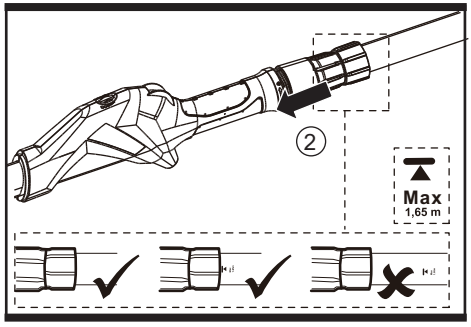


Fig.C2

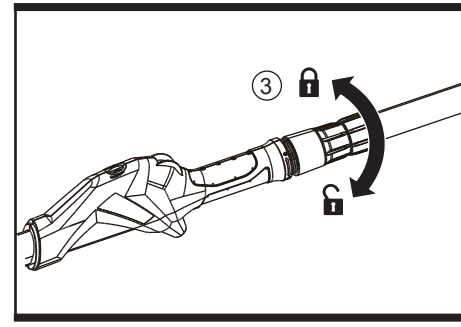


Fig.C3

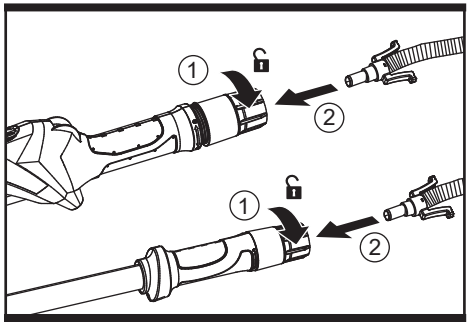


Fig.D1

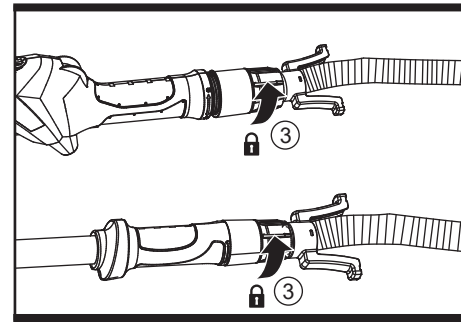


Fig.D2

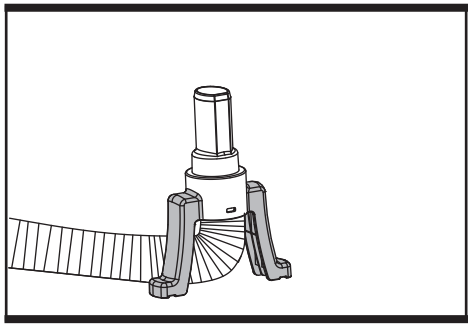


Fig.E

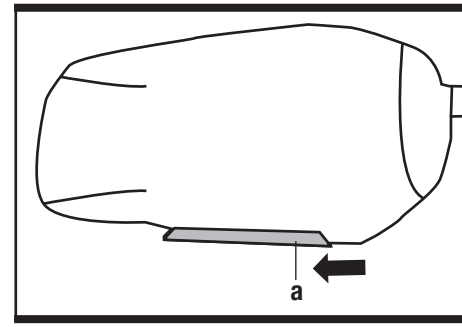


Fig.F

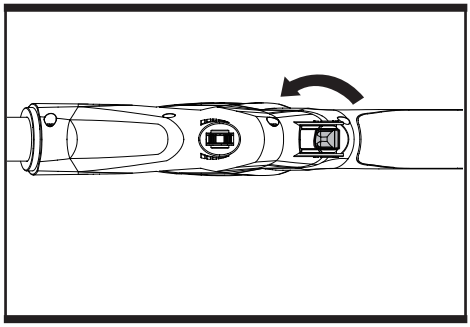


Fig.G

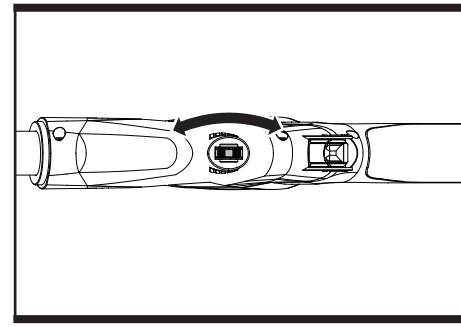


Fig.H

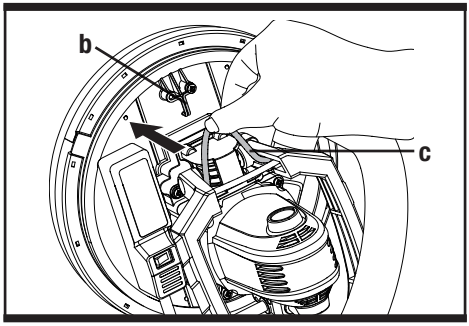


Fig.I1

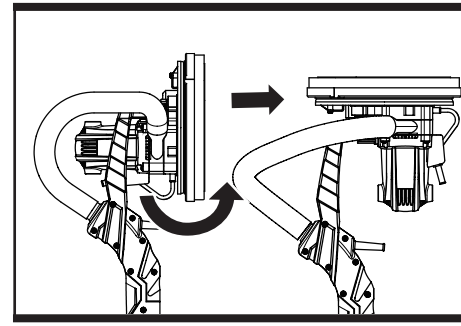


Fig.I2

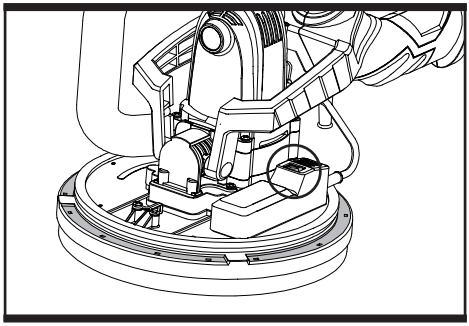


Fig.J

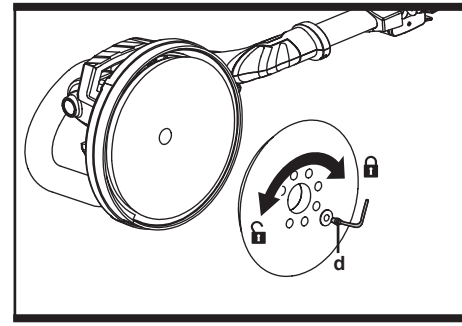


Fig.K

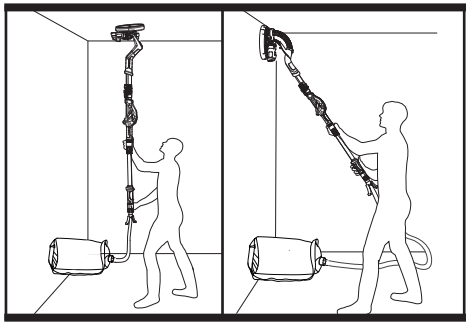


Fig.L

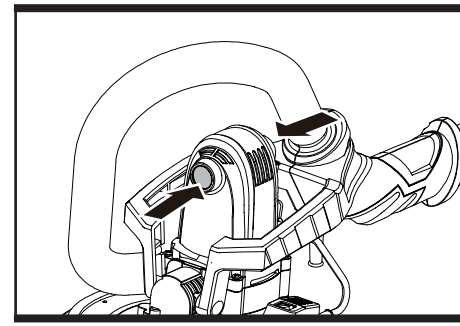


Fig.M

COMPONENT LIST

1. **Dust extraction outlet with locking sleeve (for extension shaft)**
2. **Extension shaft**
3. **Sleeve**
4. **Dust extration outlet with locking sleeve (for upper shaft)**
5. **Main handle**
6. **On/ Off switch**
7. **Variable speed control**
8. **Folding lock**
9. **Motor head assembly**
10. **Carbon brush cover**
11. **LED Light switch**
12. **LED Light strip**
13. **Sanding pad**
14. **Upper shaft**
15. **Support adaptor**
16. **Dust extraction hose**
17. **Dust collection bag**
18. **Sanding paper**
19. **Hex key**

TECHNICAL DATA

Type designation WS4464 (44-designation of machinery, representative of drywall sander)

Rated voltage	220-240V~50/60Hz
Rated power	1050W
No load speed	1000-2600 /min
Disc size	215mm
Sanding paper size	225mm
Disc bolt size	M6
Protection class	⧈/II
Machine weight	4.76kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} = 90.97 dB(A)
A weighted sound power	L_{wA} = 98.97 dB(A)
K_{pA}&K_{wA}	3 dB(A)

Wear ear protection.

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Disc sanding	Vibration emission value $a_{h,DS}$ = 1.594 m/s² (main handle) Vibration emission value $a_{h,DS}$ = 2.050 m/s² (auxiliary handle)
	Uncertainty K = 1.5 m/s²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other

variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained.
The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
Always use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Dust collection bag	1
Carbon brush (1 pair)	1
Dust extraction hose	1
Sanding paper (6pcs 120 grit/6pcs 320 grit)	12
Hex key	1

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2. ELECTRICAL SAFETY

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. PERSONAL SAFETY

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. POWER TOOL USE AND CARE

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5. SERVICE

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Safety Warnings Common for Sanding and Polishing Operations:

a) This power tool is intended to function as a sander or a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

b) Operations such as grinding, wire brushing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*

c) Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer. *Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.*

d) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

e) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

f) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*

g) The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool. *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*

h) Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as backing pad for cracks, tear or excess wear. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*

i) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations . The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*

j) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*

k) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

l) Position the cord clear of the spinning accessory. *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*

m) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*

n) Do not run the power tool while carrying it at your side. *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*

o) Regularly clean the power tool's air vents. *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*

p) Do not operate the power tool near flammable materials. *Sparks could ignite these materials.*

q) Do not use accessories that require liquid coolants. *Using*

water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

r) Your hand must hold on the handle when you are working. Always use the auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. *The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*

b) Never place your hand near the rotating accessory. *Accessory may kickback over your hand.*

c) Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*

d) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*

e) Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDING OPERATIONS

Safety warnings specific for sanding operations:

a) Use proper sized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. *Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.*

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POLISHING OPERATIONS

Safety Warnings Specific for Polishing Operations:

a) Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings. *Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.*

SYMBOLS


To reduce the risk of injury, user must read instruction manual


Wear eye protection


Wear ear protection


Wear dust mask


Warning


Double insulation


Always operate with two hands


Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATION INSTRUCTIONS


NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is mainly used for sanding lime walls such as interior walls, exterior walls and corridors; removing paint, lime residue and wallpaper; polishing and flattening the wall. It greatly improves the efficiency and quality of manual wall sanding.

1. ASSEMBLE THE UPPER SHAFT WITH MOTOR HEAD ASSEMBLY (SEE FIG. A1, A2)

Align the upper shaft with the motor head tube, then connect them with the folding lock. Using the hook part of the folding lock to hitch the motor head tube and press down the back part to lock the connection.

2. FIT THE SANDING PAPER (SEE FIG. B)

Align and directly depress the sanding paper onto the abrasive pad by hand. Firmly press the sander with the sanding paper against

a flat surface to ensure the paper is secured. The holes on the sanding paper and abrasive pad should be aligned well.
NOTE: The grits on the sanding paper determines the sanding effect on wall and other items. The size of sanding disc is measured by its diameter. Please choose suitable ones according to the diameter of sanding base plate. The larger the grit is, the more abrasive grains is in per unit area of the sanding disc. With the same diameter, sanding disc of larger grit creates smoother and flatter surface, but the efficiency is lower. Sanding disc of small grit is suitable for rough sanding and those of high grits for fine sanding. Please choose sanding paper of 225mm for this drywall sander.

3. ASSEMBLE THE DUST EXTENSION SHAFT (OPTIONAL) (SEE FIG. C1-C3)
Use the extension shaft according to the intended operation for higher work surface.
Loosen the locking sleeve on the dust extraction outlet of the upper shaft. Do not remove the sleeve from the outlet.
Align the extension shaft with the upper shaft and insert the sleeve on the extension shaft into the outlet with a twist motion all the way to the stop.
NOTE: The flat side of the extension shaft should be aligned with the flat side of the dust extraction outlet.
Adjust the length of the extension shaft if necessary. Pay attention to the marking "max 1.65m" on the extension shaft. Tighten the sleeve after assembling/adjusting the extension shaft.

WARNING: The extension shaft should be inserted at least over the line on the tube after locking the sleeve.

4. ASSEMBLE THE DUST EXTRACTION HOSE (SEE FIG. D1, D2)
This drywall sander has a self-generated dust extraction structure and the dust will be extracted into the bag during operation.
To attach, insert the dust extraction hose adaptor into the dust extraction outlet on the extension shaft or dust extraction outlet on the upper shaft. Tighten the sleeve by turning it clockwise to lock the hose.

5. SUPPORT ADAPTOR (SEE FIG. E)
Support adaptor handle prevents the hose from damage when putting the tool aside during work breaks.

6. CLEAN THE DUST COLLECTION BAG (SEE FIG. F)

WARNING: Always assemble the dust extraction hose and bag properly before operation.

WARNING: Clean dust in the hose and bag regularly to make sure that the dust extraction works well and the sander performs well.
Always keep the belt clip (a) in the dust collection bag. Remove the belt clip (a) when you clean the dust.

7. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. G)
To start the power tool, press the rear part of on/off switch and push it forward, and press the on/off switch down at the front until it engages.
To switch off the power tool, briefly push down the back of the on/off switch and then release it.

8. SANDING SPEED ADJUSTMENT (SEE FIG. H)
To achieve the best result when working with different materials, you can adjust the sanding speed with the variable speed control. The tool has a variable speed control for precise speed adjustment. Set it to the required speed for operation.

9. ADJUST THE SANDING HEAD (SEE FIG. I1, I2)
The drywall sander has an articulating sanding head. The head can swivel in multiple directions, allowing the abrasive pad to conform to the work surface. This action enables you to sand the top, middle, and bottom of a wall or ceiling joint without changing position.
The sanding head can be locked in the vertical position for top wall sanding. Rotate the sanding head to the vertical position and lock it by push the rubber belt (c) to the hook (b).

10. LED LIGHT SWITCH (SEE FIG. J)
Depress the LED light switch at the position marked "I" to turn on the LED light strip.
Depress the LED light switch at the position marked "O" to turn off the LED light strip.

WARNING: Do not look into the strong light or see the source of light directly.

11. REPLACE THE ABRASIVE PAD (SEE FIG. K)
Abrasive pad should be replaced to improve sanding efficiency after the machine works for a period of time.
1) Turn off the tool and remove the plug from the socket bafore replacing.
2) Grasp and hold the abrasive pad to prevent pad rotation.
3) Rotate the pad lock nut (d) with the hex key provided counterclockwise to remove it. Remove the lock nut and spring, then remove the original abrasive pad.
4) Position the new abrasive pad to the back-up disc, and align the hole on the disc with the hole on the abrasive pad.
5) Position the spring and the lock nut to the sander.
6) Rotate the lock nut clockwise to tighten abrasive pad.

WARNING: Only install the specified sanding pad on the machine. In order to ensure optimal performance, the machine should be run at slightly lower speed for several minutes to make the grinding pad fit the sealing surface perfectly.
During this process, the white foam particles will come out from the sanding head. However, this won't damage the machine.

12. SANDING (SEE FIG. L)
Turn the drywall sander on. Position the drywall sander lightly against the work surface. Apply just enough pressure to align the sanding head with the work surface.
Apply additional pressure to engage the abrasive pad on the work surface. Move the sander in an overlapping pattern to smooth the drywall compound down to a "featheredge". Apply ONLY enough pressure to keep the abrasive pad flat against the work.

WARNING: Keep the sander in constant motion while the abrasive pad is in contact with the work surface. Use a steady, sweeping motion. Excessive pressure, stopping the sander on the work, or moving the sander erratically can cause unacceptable swirl marks and unevenness in the work surface.

WARNING: Do not allow rotating abrasive pad to contact sharp protrusions. Contact with protruding objects (nails, screws, electrical boxes, etc.), can severely damage the abrasive pad.

13. TO REPLACE THE BRUSHES (SEE FIG. M)
Remove the screws securing the motor brush cover with the screwdriver. Remove the cover, gently lift out, and pull the spade connector free. Hold back the coil spring and slide the worn brush out of the housing, carefully release the spring. Locate the

replacement brush, (in the same orientation) whilst again holding back the coil spring. Ensure the brush is located and free to move, release the spring; it should now sit within the groove on the brush. Re-attach the spade connector to the terminal, replace the cover and secure.
NOTE: Brushes should be replaced in pairs. If any query, contact the Helpline.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

1. If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always use sand paper that is suitable for the material you want to sand.
2. Do not start sanding without having the sandpaper fitted.
3. Do not allow the sandpaper to wear away it will damage the base-plate. The guarantee does not cover base-plate wear and tear.
4. Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the final surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
5. Use only good quality sandpaper.
6. The sandpaper controls the sanding efficiency, not the amount of force you apply to the tool. Excessive force will reduce the sanding efficiency and cause motor overload. Replacing the sandpaper regularly will maintain optimum sanding efficiency.

MAINTAINACE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
There are no user serviceable parts in your power tool.
Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean.Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

TROUBLESHOOTING

Although your new drywall sander is really very simple to operate, if you do experience problems, please check the following:
1. If your sander will not operate check the power at the main plug.
2. If the sander does not abrade surface, checking the sanding paper. If the sanding paper has been worn, replace the new paper and try again. The paper must be kept in a dry place, if it is allowed to become damp, the abrasive particles will lose their adhesion to the backing paper and will not abrade.
3. If the sander dose not move smoothly, The sanding paper may be loose, damaged or wrinkled. Replace and try again.
4. If a fault cannot be rectified return the sander to an authorized dealer for repair.

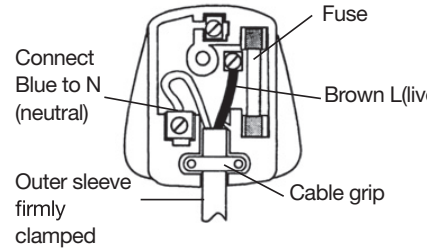
ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT (ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.
IMPORTANT
The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:
Blue = Neutral
Brown = Live
As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.
Warning!
Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated current fuse which is used in the plug.
Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product,
Description **Drywall sander**
Type **WS4464 (44-designation of machinery, representative of drywall sander)**
Function **Sanding & Polishing**
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards conform to
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name Marcel Filz
Address POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DECLARATION OF CONFORMITY(UK)

We,
Positec Power Tools (Europe) Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK

On behalf of Positec declare that the product
Description **Drywall sander**
Type **WS4464 (44-designation of machinery, representative of drywall sander)**
Function **Sanding & Polishing**
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following regulations:
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations

Standards conform to
BS EN 62841-1, BS EN IEC 62841-2-3, BS EN IEC 55014-1, BS EN IEC 55014-2, BS EN IEC 61000-3-2, BS EN 61000-3-3, BS EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name Jim Kirkwood
Address Positec Power Tools (Europe) Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



2026/05/19
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

KOMPONENTENLISTE

1. **Staubabsauganschluss mit Verriegelungshülse (für Verlängerungsschaft)**
2. **Verlängerungsschaft**
3. **Hülse**
4. **Staubabsauganschluss mit Verriegelungshülse (für oberen Schaft)**
5. **Haupthandgriff**
6. **Ein-/Aus-Schalter**
7. **Drehzahlregler**
8. **Klappverriegelung**
9. **Motorkopfbaugruppe**
10. **Kohlebürstenabdeckung**
11. **LED-Lichtschalter**
12. **LED-Lichtleiste**
13. **Schleifteller**
14. **Oberer Schaft**
15. **Adapter für Stützvorrichtung**
16. **Staubabsaugschlauch**
17. **Staubsammelbeutel**
18. **Schleifpapier**
19. **Innensechskantschlüssel**

TECHNISCHE DATEN

Typbezeichnung WS4464 (44 – Maschinenkennzeichnung, steht für Trockenbauschleifer)

Nennspannung	220-240V~50/60Hz
Eingangsleistung	1050W
Leerlaufnenndrehzahl	1000-2600 /min
Scheibendurchmesser	215mm
Schleifpapierdurchmesser	225mm
Durchmesser der Schleifteller-Schraube	M6
Schutzklasse	⧈/II
Gewicht	4.76kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} = 90.97 dB(A)
Gewichtete Schallleistung	L_{wA} = 98.97 dB(A)
K_{pA}&K_{wA}	3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:	
Scheibenschleifen	Vibrationsemissionswert $a_{h,DS}$ = 1.594 m/s² (Hauptgriff) Vibrationsemissionswert $a_{h,DS}$ = 2.050 m/s² (Hilfsgriff)
	Unsicherheit K = 1.5 m/s²

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:
Die Verwendung des Werkzeugs und die Art, wie die Materialien geschnitten oder angebohrt werden.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

WARNUNG: Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.
Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.
Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.
Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

Staubsammelbeutel	1
Kohlebürsten (1 Paar)	1
Staubabsaugschlauch	1
Schleifpapier (6 Stk. Körnung 120 / 6 Stk. Körnung 320)	12
Innensechskantschlüssel	1

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines*

elektrischen Schlages.

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. *Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

5. SERVICE

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ARBEITSVORGÄNGE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Schleif- und Polierarbeiten:

a) Dieses Elektrowerkzeug ist für die Verwendung als Schleif- oder Poliermaschine vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung der nachfolgend aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

b) Arbeiten wie Schleifen mit Schruppscheiben, Drahtbürstenarbeiten oder Trennschleifen sollten mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden. *Anwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefahren verursachen und zu Verletzungen führen.*

c) Verändern Sie dieses Elektrowerkzeug nicht für Anwendungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller vorgesehen und spezifiziert sind. *Solche Veränderungen können zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.*

d) Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde. *Nur weil sich das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen lässt, garantiert dies keinen sicheren Betrieb.*

e) Die zulässige Drehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen. *Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und auseinanderfliegen.*

f) Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der zulässigen Kapazität Ihres Elektrowerkzeugs liegen. *Zubehör mit falschen Abmessungen kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.*

g) Die Abmessungen der Zubehörbefestigung müssen zu den Abmessungen der Aufnahme des Elektrowerkzeugs passen. *Zubehör, das nicht zur Aufnahme des Elektrowerkzeugs passt, läuft unrund, vibriert übermäßig und kann zum Verlust der Kontrolle führen.*

h) Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie

vor jedem Gebrauch Zubehörteile wie Stützteller auf Risse, Beschädigungen oder übermäßigen Verschleiß. Falls das Elektrowerkzeug oder Zubehör herunterfällt, prüfen Sie es auf Schäden oder montieren Sie unbeschädigtes Zubehör. Nach der Kontrolle und Montage des Zubehörs halten Sie sich und andere Personen außerhalb der Rotationsebene des Zubehörs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. *Beschädigtes Zubehör bricht normalerweise während dieses Tests auseinander.*

i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Je nach Anwendung verwenden Sie Gesichtsschutz, Schutzbrille oder andere Augenschutzausrüstung, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die kleine Schleif- oder Werkstückpartikel abhalten kann.** *Der Augenschutz muss in der Lage sein, herumfliegende Partikel bei verschiedenen Arbeiten abzufangen. Staubmaske oder Atemschutzgerät müssen die bei der Arbeit entstehenden Partikel filtern können. Längere Einwirkung von starkem Lärm kann zu Hörverlust führen.*

j) **Halten Sie umstehende Personen in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich. Jede Person, die den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** *Werkstück- oder Zubehörbruchstücke können weggeschleudert werden und Verletzungen auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.*

k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel berühren könnte.** *Der Kontakt eines Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag verursachen.*

l) **Halten Sie das Kabel von sich drehendem Zubehör fern.** *Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder erfasst werden, sodass Ihre Hand oder Ihr Arm in das rotierende Zubehör gezogen wird.*

m) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist.** *Das rotierende Zubehör kann die Oberfläche erfassen und das Elektrowerkzeug Ihrer Kontrolle entreißen.*

n) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an der Seite tragen.** *Ein versehentlicher Kontakt mit dem rotierenden Zubehör kann Ihre Kleidung erfassen und das Zubehör in Ihren Körper ziehen.*

o) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** *Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.*

p) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** *Funken können diese Materialien entzünden.*

q) **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt.** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu Stromschlag oder elektrischem Schlag führen.*

r) Halten Sie während der Arbeit stets die Griffe fest. Verwenden Sie immer die mit dem Werkzeug gelieferten Zusatzgriffe. Ein Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ARBEITSVORGÄNGE

Rückschlag und entsprechende Warnhinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines klemmenden oder verhakten rotierenden Schleifrads, Stützstellers, einer Bürste oder eines anderen Zubehörteils. Das Verklemmen oder Verhaken führt zu einem abrupten Stillstand des rotierenden Zubehörs, wodurch das unkontrollierte Elektrowerkzeug entgegen der Drehrichtung des Zubehörs an der Blockierstelle bewegt wird. Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe im Werkstück eingeklemmt oder verhakt wird, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in die Klemmstelle eintaucht, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausgedrückt oder zurückgeschlagen wird. Die Schleifscheibe kann je nach Drehrichtung an der Klemmstelle entweder auf den Bediener zu oder von ihm weg springen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen. Ein Rückschlag ist das Ergebnis eines Fehlgebrauchs des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Arbeitsweisen oder Einsatzbedingungen und kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachstehend beschrieben, vermieden werden.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest und bringen Sie Körper und Arme in eine Position, in der Sie Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, sofern vorhanden, um beim Start maximale Kontrolle über Rückschlag- oder Reaktionskräfte zu haben.** *Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*

b) **Halten Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörs.** *Das Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.*

c) **Positionieren Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in den sich das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegen könnte.** *Der Rückschlag treibt das Werkzeug entgegen der Bewegungsrichtung der Scheibe an der Verhakungsstelle.*

d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig an Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie ein Springen oder Verhaken des Zubehörs.** *Ecken, scharfe Kanten oder ein Springen des Werkzeugs begünstigen das Verhaken des rotierenden Zubehörs und verursachen Kontrollverlust oder Rückschlag.*

e) **Verwenden Sie keine Sägekette, keine Holzschnitzscheibe, keine segmentierte Diamantscheibe mit einem Umfangsspalt größer als 10 mm und kein gezahntes Sägeblatt.** *Solche Werkzeuge verursachen häufig Rückschläge und Kontrollverlust.*

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFARBEITEN

Sicherheitshinweise speziell für Schleifarbeiten:

a) **Verwenden Sie Schleifpapier in der richtigen Größe. Beachten Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers.** *Schleifpapier, das zu weit über den Schleifteller hinausragt, stellt eine Verletzungsgefahr durch Schnitte dar und kann zum Verhaken, Einreißen der Schleifscheibe oder zu einem Rückschlag führen.*

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR POLIERARBEITEN

Spezielle Sicherheitshinweise für Polierarbeiten:

a) **Achten Sie darauf, dass sich keine losen Teile der Polierhaube oder ihrer Befestigungsschnüre frei mitdrehen.** *Verstauen oder kürzen Sie lose Befestigungsschnüre. Lose und rotierende Befestigungsschnüre können sich um Ihre Finger wickeln oder sich im Werkstück verfangen.*

SYMBOLE


Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen


Tragen Sie eine Schutzbrille


Tragen Sie einen Gehörschutz


Tragen Sie eine Staubmaske


Warnung


Schutzisolation


Arbeiten Sie immer mit beiden Händen.


Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

HINWEISE ZUM BETRIEB


HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

VERWENDUNGSZWECK
Die Maschine wird hauptsächlich zum Schleifen von verputzten Wänden wie Innenwänden, Außenwänden und Fluren verwendet, zum Entfernen von Farbe, Kalkrückständen und Tapeten sowie zum Polieren und Glätten von Wandoberflächen. Sie verbessert die Effizienz und Qualität des manuellen Wandschleifens erheblich.

1. OBEREN SCHAFT MIT DER MOTORKOPFBAUGRUPPE MONTIEREN (SIEHE ABB. A1, A2)
Richten Sie den oberen Schaft mit dem Rohr der Motorkopfbaugruppe aus und verbinden Sie beide Teile mit der Klappverriegelung. Verwenden Sie den Haken der Klappverriegelung, um das Rohr der Motorkopfbaugruppe einzuhaken, und drücken Sie anschließend den hinteren Teil der Verriegelung nach unten, um die Verbindung zu sichern.

2. SCHLEIFPAPIER ANBRINGEN (SIEHE ABB. B)
Richten Sie das Schleifpapier aus und drücken Sie es von Hand direkt auf den Schleifteller. Drücken Sie den Schleifer mit dem Schleifpapier fest gegen eine ebene Fläche, um sicherzustellen, dass das Schleifpapier sicher befestigt ist. Die Löcher im Schleifpapier und im Schleifteller müssen genau übereinstimmen.
HINWEIS: Die Körnung des Schleifpapiers bestimmt die Schleifwirkung auf Wänden und anderen Oberflächen. Die Größe der Schleifscheibe wird durch ihren Durchmesser bestimmt. Wählen Sie das passende Schleifpapier entsprechend dem Durchmesser des Schleiftellers.
Je höher die Körnung, desto mehr Schleifkörner befinden sich pro Flächeneinheit auf der Schleifscheibe. Bei gleichem Durchmesser erzeugt eine Schleifscheibe mit höherer Körnung eine glattere und ebenere Oberfläche, jedoch mit geringerer Schleifleistung. Schleifscheiben mit niedriger Körnung eignen sich für grobe Schleifarbeiten, während hohe Körnungen für Feinschliff verwendet werden.
Für diesen Trockenbauschleifer wird Schleifpapier mit einem Durchmesser von 225 mm empfohlen.

3. STAUB-VERLÄNGERUNGSSCHAFT MONTIEREN (OPTIONAL) (SIEHE ABB. C1–C3)
Verwenden Sie den Verlängerungsschaft für Arbeiten an höher gelegenen Flächen.
Lösen Sie die Verriegelungshülse am Staubabsauganschluss des oberen Schafts. Entfernen Sie die Hülse nicht vom Anschluss. Richten Sie den Verlängerungsschaft mit dem oberen Schaft aus und führen Sie die Hülse des Verlängerungsschafts mit einer Drehbewegung bis zum Anschlag in den Anschluss ein.
HINWEIS: Die flache Seite des Verlängerungsschafts muss mit der flachen Seite des Staubabsauganschlusses ausgerichtet sein.
Passen Sie die Länge des Verlängerungsschafts bei Bedarf an. Beachten Sie dabei die Markierung „max 1,65 m“ auf dem Verlängerungsschaft.
Ziehen Sie die Hülse nach dem Montieren bzw. Einstellen des Verlängerungsschafts fest.

WARNUNG: Nach dem Verriegeln der Hülse muss der Verlängerungsschaft mindestens bis über die Markierungslinie am Rohr eingeführt sein.

4. STAUBABSAUGSCHLAUCH MONTIEREN (SIEHE ABB. D1, D2)
Dieser Trockenbauschleifer verfügt über ein integriertes Staubabsaugsystem, das den Staub während des Betriebs in den Staubsammelbeutel leitet.
Zum Anschließen stecken Sie den Adapter des Staubabsaugschlauchs in den Staubabsauganschluss des Verlängerungsschafts oder des oberen Schafts.
Drehen Sie die Verriegelungshülse im Uhrzeigersinn fest, um den Schlauch zu sichern.

5. STÜTZADAPTER (SIEHE ABB. E)
Der Stützadapter schützt den Schlauch vor Beschädigungen, wenn das Werkzeug während einer Arbeitspause abgelegt wird.

6. STAUBSAMMELBEUTEL REINIGEN (SIEHE ABB. F)

WARNUNG: Montieren Sie vor dem Betrieb stets den Staubabsaugschlauch und den Staubsammelbeutel ordnungsgemäß.

WARNUNG: Reinigen Sie regelmäßig den Staub im Schlauch und im Beutel, damit die Staubabsaugung ordnungsgemäß funktioniert und eine optimale Schleifleistung gewährleistet bleibt.
Lassen Sie den Gürtelclip (a) immer im Staubsammelbeutel. Entfernen Sie den Gürtelclip (a) nur zur Reinigung des Staubsammelbeutels.

7. EIN-/AUS-SCHALTER (SIEHE ABB. G)
Zum Einschalten des Elektrowerkzeugs drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Aus-Schalters und schieben ihn nach vorne. Drücken Sie anschließend den Schalter vorne nach unten, bis er einrastet.
Zum Ausschalten des Elektrowerkzeugs drücken Sie kurz den hinteren Teil des Ein-/Aus-Schalters nach unten und lassen ihn anschließend los.

8. EINSTELLUNG DER SCHLEIFGESCHWINDIGKEIT (SIEHE ABB. H)
Um bei unterschiedlichen Materialien optimale Ergebnisse zu erzielen, können Sie die Schleifgeschwindigkeit mit dem Drehzahlregler einstellen.
Das Werkzeug verfügt über eine stufenlose Drehzahlregelung für eine präzise Anpassung der Geschwindigkeit.
Stellen Sie die für die jeweilige Anwendung erforderliche Geschwindigkeit ein.

9. SCHLEIFKOPF EINSTELLEN (SIEHE ABB. I1, I2)
Der Trockenbauschleifer verfügt über einen beweglichen Schleifkopf. Der Schleifkopf kann in mehrere Richtungen schwenken, sodass sich der Schleifteller optimal an die Arbeitsfläche anpasst. Dadurch können Sie den oberen, mittleren und unteren Bereich einer Wand oder einer Deckenfuge schleifen, ohne Ihre Arbeitsposition ändern zu müssen.
Für Schleifarbeiten im oberen Wandbereich kann der Schleifkopf in vertikaler Position arretiert werden. Drehen Sie den Schleifkopf in die vertikale Position und sichern Sie ihn, indem Sie das Gummiband (c) am Haken (b) befestigen.

10. LED-LICHTSCHALTER (SIEHE ABB. J)
Drücken Sie den LED-Lichtschalter auf die mit „I" gekennzeichnete Position, um die LED-Lichtleiste einzuschalten.
Drücken Sie den LED-Lichtschalter auf die mit „0" gekennzeichnete Position, um die LED-Lichtleiste auszuschalten.

WARNUNG: Blicken Sie nicht direkt in das helle Licht und nicht direkt in die Lichtquelle.

11. SCHLEIFTELLER AUSTAUSCHEN (SIEHE ABB. K)
Der Schleifteller sollte nach längerer Betriebsdauer ausgetauscht werden, um eine optimale Schleifleistung zu gewährleisten.
1) Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie vor dem Austausch den Netzstecker aus der Steckdose.
2) Halten Sie den Schleifteller fest, um ein Mitdrehen zu verhindern.
3) Drehen Sie die Teller-Sicherungsmutter (d) mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn heraus.
Entfernen Sie die Sicherungsmutter und die Feder und nehmen Sie anschließend den alten Schleifteller ab.
4) Setzen Sie den neuen Schleifteller auf die Trägerscheibe und richten Sie die Bohrungen der Scheibe und des Schleiftellers zueinander aus.
5) Setzen Sie die Feder und die Sicherungsmutter wieder ein.
6) Ziehen Sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn fest, um den Schleifteller zu befestigen.

WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich den für diese Maschine vorgesehenen Schleifteller. Um eine optimale Leistung sicherzustellen, sollte die Maschine einige Minuten mit leicht reduzierter Drehzahl betrieben werden, damit sich der Schleifteller perfekt an die Dichtfläche anpassen kann. Während dieses Vorgangs können weiße Schaumstoffpartikel aus dem Schleifkopf austreten. Dies beschädigt die Maschine jedoch nicht.

12. SCHLEIFEN (SIEHE ABB. L)
Schalten Sie den Trockenbauschleifer ein. Setzen Sie den Trockenbauschleifer leicht auf die Arbeitsfläche auf. Üben Sie nur so viel Druck aus, dass sich der Schleifkopf an die Arbeitsfläche anpasst.
Erhöhen Sie den Druck leicht, damit der Schleifteller vollständig auf der Arbeitsfläche aufliegt. Führen Sie den Schleifer in überlappenden Bahnen, um die Spachtelmasse gleichmäßig bis zu einem sauberen Übergang auszuschleifen.
Üben Sie nur so viel Druck aus, wie erforderlich ist, um den Schleifteller plan auf der Oberfläche zu halten.

WARNUNG: Halten Sie den Schleifer ständig in Bewegung, solange der Schleifteller Kontakt mit der Arbeitsfläche hat. Verwenden Sie gleichmäßige, schwenkende Bewegungen. Zu hoher Druck, das Anhalten des Schleifers auf der Oberfläche oder ungleichmäßige Bewegungen können unerwünschte Schleifspuren und Unebenheiten verursachen.

WARNUNG: Vermeiden Sie den Kontakt des rotierenden Schleiftellers mit hervorstehenden Gegenständen. Der Kontakt mit Nägeln, Schrauben, Elektrodosen oder ähnlichen Bauteilen kann den Schleifteller schwer beschädigen.

13. KOHLEBÜRSTEN AUSTAUSCHEN (SIEHE ABB. M)
Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben der Kohlebürstenabdeckung.
Nehmen Sie die Abdeckung ab, heben Sie die Kohlebürste vorsichtig heraus und lösen Sie den Flachsteckanschluss.
Halten Sie die Druckfeder zurück und ziehen Sie die verschlissene Kohlebürste aus ihrer Führung. Lassen Sie die Feder anschließend vorsichtig los.
Setzen Sie die neue Kohlebürste in derselben Ausrichtung ein und halten Sie dabei erneut die Druckfeder zurück.
Stellen Sie sicher, dass die Kohlebürste korrekt eingesetzt ist und sich frei bewegen kann. Lassen Sie anschließend die Feder los; sie muss nun in der Nut der Kohlebürste sitzen.
Verbinden Sie den Flachsteckanschluss wieder mit dem Anschlusskontakt, setzen Sie die Abdeckung auf und befestigen Sie diese.
HINWEIS: Kohlebürsten müssen immer paarweise ausgetauscht werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHR WERKZEUG

1. Wenn Ihr Elektrowerkzeug zu heiß wird, insbesondere bei niedriger Drehzahl, stellen Sie die Drehzahl auf den Maximalwert und lassen Sie das Gerät 2–3 Minuten im Leerlauf laufen, damit der Motor abkühlen kann. Vermeiden Sie einen längeren Betrieb bei sehr niedrigen Drehzahlen. Verwenden Sie stets Schleifpapier, das für das zu bearbeitende Material geeignet ist.
2. Beginnen Sie keine Schleifarbeiten ohne montiertes Schleifpapier.
3. Lassen Sie das Schleifpapier nicht vollständig abnutzen, da dies den Schleifteller beschädigen kann. Der Garantieanspruch umfasst keinen Verschleiß des Schleiftellers.
4. Verwenden Sie grobkörniges Schleifpapier für raue Oberflächen, mittlere Körnung für glatte Oberflächen und feinkörniges Schleifpapier für den Feinschliff. Führen Sie gegebenenfalls zunächst einen Probelauf an einem Reststück durch.
5. Verwenden Sie ausschließlich hochwertiges Schleifpapier.
6. Die Schleifleistung wird durch das Schleifpapier bestimmt, nicht durch die auf das Werkzeug ausgeübte Kraft. Übermäßiger Druck verringert die Schleifleistung und kann zu einer Überlastung des Motors führen. Der regelmäßige Austausch des Schleifpapiers gewährleistet eine optimale Schleifleistung.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.
Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Loesungsmitteln.

Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen. Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

FEHLERBEHEBUNG

Obwohl Ihr neuer Trockenbauschleifer sehr einfach zu bedienen ist, sollten bei Problemen die folgenden Punkte überprüft werden:

1. Wenn Ihr Schleifer nicht funktioniert, überprüfen Sie die Stromversorgung an der Netzsteckdose.
2. Wenn der Schleifer die Oberfläche nicht ausreichend abschleift, überprüfen Sie das Schleifpapier. Ist das Schleifpapier abgenutzt, ersetzen Sie es durch ein neues und versuchen Sie es erneut. Das Schleifpapier muss trocken gelagert werden. Wird es feucht, verlieren die Schleifpartikel ihre Haftung auf dem Trägermaterial und die Schleifwirkung geht verloren.
3. Wenn sich der Schleifer nicht gleichmäßig bewegen lässt, kann das Schleifpapier locker, beschädigt oder zerknittert sein. Ersetzen Sie das Schleifpapier und versuchen Sie es erneut.
4. Kann der Fehler nicht behoben werden, bringen Sie den Schleifer zur Reparatur zu einem autorisierten Fachhändler.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre [redacted] zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Trockenbauschleifer**
Typ **WS4464 (44 – Maschinenkennzeichnung, steht für Trockenbauschleifer)**
Funktionen **Schleifen und Polieren**
Seriennummer **Sie befindet sich auf dem Kennzeichnungsetikett**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Werte nach:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name Marcel Filz
Anschrift POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Befugt, die Konformitätserklärung auszustellen
im Namen des Herstellers
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

LISTE DES COMPOSANTS

1. **Sortie d'aspiration des poussières avec manchon de verrouillage (pour rallonge)**
2. **Rallonge**
3. **Manchon**
4. **Sortie d'aspiration des poussières avec manchon de verrouillage (pour tube supérieur)**
5. **Poignée principale**
6. **Interrupteur marche/arrêt**
7. **Variateur de vitesse**
8. **Verrou de pliage**
9. **Ensemble tête moteur**
10. **Couvercle du porte-balais de charbon**
11. **Interrupteur de l'éclairage LED**
12. **Bande lumineuse LED**
13. **Plateau de ponçage**
14. **Tube supérieur**
15. **Adaptateur de support**
16. **Flexible d'aspiration des poussières**
17. **Sac à poussière**
18. **Papier abrasif**
19. **Clé hexagonale**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du type WS4464 (44-désignation de la machine, représentant une ponceuse pour cloisons sèches)

Tension nominale	220-240V~50/60Hz
Puissance nominale	1050W
Vitesse a vide nominale	1000-2600 /min
Taille du disque	215mm
Dimensions du papier abrasif	225mm
Taille du boulon du disque	M6
Classe de protection	⧈/II
Poids de la machine	4.76kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A — L_{pA} = 90.97 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A — L_{wA} = 98.97 dB(A)
K_{pA}&K_{wA} — 3 dB(A)
Porter une protection pour les oreilles.

INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:	
Ponçage avec disque	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,DS}$ = 1.594 m/s² (Poignée principale) Valeur d'émission de vibrations $a_{h,DS}$ = 2.050 m/s² (Poignée auxiliaire)
	Incertitude K = 1.5 m/s²

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: Les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:
Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.
L'outil est en bon état et bien entretien.
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affuté et en bon état.
La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti vibration.
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.
Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.
Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.
Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affutés.
Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Sac à poussière	1
Balais de charbon (1 paire)	1
Flexible d'aspiration des poussières	1
Papier abrasif (6 pcs grain 120 / 6 pcs grain 320)	12
Clé hexagonale	1

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT! Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL
a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE
a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
b) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). *L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.*

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES
a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. *Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.*

5. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Consignes de sécurité communes pour les opérations de ponçage et de polissage:

a) Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une ponceuse ou une polisseuse. Lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.*

b) Les opérations telles que le meulage, le brossage métallique ou le tronçonnage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique. *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un danger et provoquer des blessures corporelles.*

c) Ne pas modifier cet outil électrique pour l'utiliser d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil. *Une telle modification peut entraîner une perte de contrôle et provoquer des blessures graves.*

d) Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas spécialement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil. *Le fait qu'un accessoire puisse être monté sur votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.*

e) La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. *Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et être projetés.*

f) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre aux capacités nominales de votre outil électrique. *Des accessoires de dimensions incorrectes ne peuvent pas être correctement protégés ou contrôlés.*

g) Les dimensions du montage de l'accessoire doivent correspondre aux dimensions du matériel de montage de l'outil électrique. *Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique fonctionneront de manière déséquilibrée, vibreront excessivement et pourront entraîner une perte de contrôle.*

h) Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspecter les accessoires tels que le plateau de support afin de détecter fissures, déchirures ou usure excessive. Si l'outil électrique ou l'accessoire tombe, vérifier l'absence de dommages ou installer un accessoire non endommagé. Après inspection et installation d'un accessoire, vous-même et les personnes présentes devez vous tenir à l'écart du plan de rotation de l'accessoire et faire fonctionner l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant une minute. *Les accessoires endommagés se brisent généralement pendant cette période d'essai.*

i) **Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des protections oculaires, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou de pièce à usiner.** *La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris projetés générés par les différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.*

j) **Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** *Des fragments de pièce à usiner ou d'accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures au-delà de la zone immédiate de travail.*

k) **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec un câblage dissimulé ou avec son propre cordon d'alimentation.** *Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer une décharge électrique pour l'utilisateur.*

l) **Positionner le cordon d'alimentation à l'écart de l'accessoire en rotation.** *En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être entraîné dans l'accessoire en rotation.*

m) **Ne jamais poser l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** *L'accessoire en rotation peut accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.*

n) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique lorsque vous le portez à vos côté.** *Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et entraîner l'accessoire vers votre corps.*

o) **Nettoyer régulièrement les orifices de ventilation de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre métallique peut provoquer des risques électriques.*

p) **Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** *Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*

q) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissemen.** *L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.*

r) Votre main doit toujours tenir la poignée pendant le travail. Toujours utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. Une perte de contrôle peut provoquer des blessures corporelles.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Rebond et avertissements associés

Le rebond est une réaction soudaine à une meule rotative, un plateau de support, une brosse ou tout autre accessoire qui se coince ou s'accroche. Le coincement ou l'accrochage provoque un arrêt rapide de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne le déplacement incontrôlé de l'outil électrique dans la direction opposée à celle de la rotation de l'accessoire au point de blocage. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant le soulèvement ou l'éjection de la meule. La meule peut alors bondir vers l'opérateur ou s'en éloigner, selon le sens de rotation de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se briser dans ces conditions.

Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

a) **Maintenir une prise ferme à deux mains sur l'outil électrique et positionner votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée auxiliaire, si elle est fournie, afin d'assurer un contrôle maximal du rebond ou du couple de réaction au démarrage.** *L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond si les précautions appropriées sont prises.*

b) **Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** *L'accessoire peut rebondir sur votre main.*

c) **Ne pas positionner votre corps dans la zone où l'outil électrique risque de se déplacer en cas de rebond.** *Le rebond propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point d'accrochage.*

d) **Faire particulièrement attention lors du travail dans les coins, sur les arêtes vives, etc. Éviter les rebonds et l'accrochage de l'accessoire.** *Les coins, arêtes vives ou rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*

e) **Ne pas monter de lame de sculpture sur bois à chaîne, de disque diamant segmenté avec un espace périphérique supérieur à 10 mm, ni de lame de scie dentée.** *De telles lames provoquent fréquemment des rebonds et des pertes de contrôle.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS DE PONÇAGE

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage:

a) **Utilisez du papier abrasif de dimensions appropriées. Suivez les recommandations du fabricant lors du choix du papier abrasif.** *Un papier abrasif dépassant excessivement du plateau de ponçage présente un risque de coupure et peut s'accrocher, se déchirer ou provoquer un rebond de l'outil.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS DE POLISSAGE

Consignes de sécurité spécifiques au polissage :

a) **Ne pas laisser une partie desserrée du bonnet de polissage ou de ses cordons de fixation tourner librement. Ranger ou couper tous les cordons de fixation desserrés.** *Les cordons desserrés et en rotation peuvent s'enrouler autour de vos doigts ou s'accrocher à la pièce à usiner.*

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Avertissement



Double isolation



Toujours utiliser l'outil à deux mains.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est principalement utilisée pour le ponçage des murs enduits à la chaux, tels que les murs intérieurs, les murs extérieurs et les couloirs ; pour l'élimination de la peinture, des résidus de chaux et du papier peint ; ainsi que pour le polissage et le nivellement des murs. Elle améliore considérablement l'efficacité et la qualité du ponçage manuel des murs.

1. ASSEMBLER LE TUBE SUPÉRIEUR AVEC L'ENSEMBLE TÊTE MOTEUR (VOIR FIG. A1, A2)

Alignez le tube supérieur avec le tube de la tête moteur, puis raccordez-les à l'aide du verrou de pliage.

Utilisez la partie crochet du verrou de pliage pour accrocher le tube de la tête moteur, puis appuyez sur la partie arrière du verrou afin de verrouiller la connexion.

2. INSTALLER LE PAPIER ABRASIF (VOIR FIG. B)

Alignez le papier abrasif puis appuyez-le directement à la main sur le plateau abrasif. Appuyez fermement la ponceuse équipée du papier abrasif contre une surface plane afin de vous assurer que le papier est correctement fixé. Les trous du papier abrasif et du plateau abrasif doivent être parfaitement alignés.

REMARQUE: Le grain du papier abrasif détermine l'effet de ponçage sur les murs et autres surfaces. La taille du disque abrasif est mesurée par son diamètre. Veuillez choisir un disque adapté au diamètre du plateau de ponçage.

Plus le numéro de grain est élevé, plus le nombre de particules abrasives par unité de surface est important. À diamètre égal, un disque à grain plus élevé produit une surface plus lisse et plus plane, mais avec une efficacité d'enlèvement de matière moindre.

Les disques à faible grain conviennent au ponçage grossier, tandis que les disques à grain élevé conviennent au ponçage de finition. Veuillez utiliser du papier abrasif de 225 mm avec cette ponceuse pour cloisons sèches.

3. MONTER LA RALLONGE D'ASPIRATION (EN OPTION) (VOIR FIG. C1-C3)

Utilisez la rallonge en fonction de l'application prévue afin d'atteindre des surfaces de travail plus élevées.

Desserrez le manchon de verrouillage situé sur la sortie d'aspiration du tube supérieur. Ne retirez pas le manchon de la sortie.

Alignez la rallonge avec le tube supérieur et insérez le manchon de la rallonge dans la sortie en effectuant un mouvement de rotation jusqu'à la butée.

REMARQUE : Le côté plat de la rallonge doit être aligné avec le côté plat de la sortie d'aspiration.

Réglez la longueur de la rallonge si nécessaire. Respectez le repère « max 1,65 m » figurant sur la rallonge.

Serrez le manchon après le montage ou le réglage de la rallonge.

AVERTISSEMENT: Après verrouillage du manchon, la rallonge doit être insérée au minimum au-delà du repère indiqué sur le tube.

4. MONTER LE FLEXIBLE D'ASPIRATION DES POUSSIÈRES (VOIR FIG. D1, D2)

Cette ponceuse pour cloisons sèches est équipée d'un système d'aspiration intégré. Pendant le fonctionnement, la poussière est aspirée dans le sac de collecte.

Pour le montage, insérez l'adaptateur du flexible d'aspiration dans la sortie d'aspiration située soit sur la rallonge, soit sur le tube supérieur.

Serrez le manchon en le tournant dans le sens horaire afin de verrouiller le flexible.

5. ADAPTATEUR DE SUPPORT (VOIR FIG. E)

La poignée de l'adaptateur de support empêche l'endommagement du flexible lorsque l'outil est posé pendant les pauses de travail

6. NETTOYER LE SAC DE COLLECTE DES POUSSIÈRES (VOIR FIG. F)

AVERTISSEMENT: Montez toujours correctement le flexible d'aspiration et le sac à poussière avant toute utilisation.

AVERTISSEMENT: Nettoyez régulièrement la poussière présente dans le flexible et le sac afin de garantir une aspiration efficace et des performances optimales de la ponceuse.

Conservez toujours l'agrafe de ceinture (a) dans le sac de collecte des poussières. Retirez l'agrafe de ceinture (a) lors du nettoyage du sac.

7. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (VOIR FIG. G)

Pour mettre l'outil électrique en marche, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur marche/arrêt, poussez-le vers l'avant, puis enfoncez l'avant de l'interrupteur jusqu'à son enclenchement.

Pour arrêter l'outil électrique, appuyez brièvement sur la partie arrière de l'interrupteur marche/arrêt puis relâchez-le.

8. RÉGLAGE DE LA VITESSE DE PONÇAGE (VOIR FIG. H)

Pour obtenir les meilleurs résultats sur différents matériaux, vous pouvez ajuster la vitesse de ponçage à l'aide du variateur de vitesse. L'outil est équipé d'un variateur permettant un réglage précis de la vitesse.

Réglez la vitesse requise en fonction de l'application.

9. RÉGLAGE DE LA TÊTE DE PONÇAGE (VOIR FIG. I1, I2)
La ponceuse pour cloisons sèches est équipée d'une tête de ponçage articulée. La tête peut pivoter dans plusieurs directions, permettant au plateau abrasif de s'adapter à la surface de travail. Cette fonction vous permet de poncer les parties supérieures, centrales et inférieures d'un mur ou d'un joint de plafond sans changer de position.
La tête de ponçage peut être verrouillée en position verticale pour le ponçage de la partie supérieure des murs. Faites pivoter la tête de ponçage en position verticale et verrouillez-la en accrochant la sangle en caoutchouc (c) au crochet (b).

10. INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE LED (VOIR FIG. J)
Appuyez sur l'interrupteur d'éclairage LED à la position marquée « I » pour allumer la bande lumineuse LED.
Appuyez sur l'interrupteur d'éclairage LED à la position marquée « O » pour éteindre la bande lumineuse LED.

AVERTISSEMENT: Ne regardez pas directement la lumière intense et n'observez pas directement la source lumineuse.

11. REMPLACEMENT DU PLATEAU ABRASIF (VOIR FIG. K)
Le plateau abrasif doit être remplacé après une certaine période d'utilisation afin de maintenir une efficacité de ponçage optimale.
1) Éteignez l'outil et débranchez la fiche de la prise avant toute opération de remplacement.
2) Saisissez et maintenez le plateau abrasif afin d'empêcher sa rotation.
3) Tournez l'écrou de verrouillage du plateau (d) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale fournie afin de le retirer. Retirez ensuite l'écrou et le ressort, puis enlevez le plateau abrasif usagé.
4) Positionnez le nouveau plateau abrasif sur le disque support et alignez le trou du disque avec celui du plateau abrasif.
5) Remettez le ressort et l'écrou de verrouillage en place sur la ponceuse.
6) Tournez l'écrou de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre afin de serrer le plateau abrasif.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement le plateau de ponçage spécifié pour cette machine. Afin de garantir des performances optimales, faites fonctionner la machine à une vitesse légèrement réduite pendant quelques minutes afin que le plateau de ponçage s'adapte parfaitement à la surface d'étanchéité.
Pendant cette opération, de petites particules de mousse blanche peuvent être expulsées de la tête de ponçage. Cela n'endommage pas la machine.

12. PONÇAGE (VOIR FIG. L)
Mettez la ponceuse pour cloisons sèches en marche. Placez légèrement la ponceuse contre la surface de travail. Exercez juste assez de pression pour que la tête de ponçage s'aligne sur la surface. Appliquez ensuite une pression supplémentaire afin d'engager le plateau abrasif contre la surface de travail. Déplacez la ponceuse selon un mouvement de chevauchement afin de lisser l'enduit jusqu'à obtenir un bord aminci (« featheredge »).
N'exercez que la pression nécessaire pour maintenir le plateau abrasif bien à plat contre la surface.

AVERTISSEMENT: Maintenez constamment la ponceuse en mouvement lorsque le plateau abrasif est en contact avec la surface de travail. Utilisez un mouvement régulier et ample. Une pression excessive, l'arrêt de la ponceuse sur la surface ou des mouvements irréguliers peuvent provoquer des marques circulaires indésirables et des irrégularités sur la surface travaillée.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas le plateau abrasif en rotation entrer en contact avec des éléments saillants. Le contact avec des objets dépassants (clous, vis, boîtiers électriques, etc.) peut gravement endommager le plateau abrasif.

13. REMPLACEMENT DES BALAIS DE CHARBON (VOIR FIG. M)
Retirez les vis fixant le couvercle des balais du moteur à l'aide d'un tournevis. Retirez le couvercle, soulevez-le délicatement et débranchez la cosse plate. Maintenez le ressort hélicoïdal en retrait et faites glisser le balai usé hors de son logement, puis relâchez soigneusement le ressort. Prenez le balai de rechange et placez-le dans la même orientation tout en maintenant à nouveau le ressort en retrait. Assurez-vous que le balai est correctement positionné et qu'il peut se déplacer librement, puis relâchez le ressort. Celui-ci doit maintenant se loger dans la rainure du balai.
Reconnectez la cosse plate à la borne, remettez le couvercle en place et fixez-le.
REMARQUE: Les balais doivent toujours être remplacés par paire. Pour toute question, contactez le service d'assistance.

CONSEILS D'UTILISATION DE VOTRE OUTIL

1. Si votre outil électrique devient trop chaud, en particulier lorsqu'il est utilisé à basse vitesse, réglez la vitesse au maximum et faites-le fonctionner à vide pendant 2 à 3 minutes afin de refroidir le moteur. Évitez toute utilisation prolongée à très basse vitesse. Utilisez toujours un papier abrasif adapté au matériau à poncer.
2. Ne commencez pas à poncer sans avoir installé le papier abrasif.
3. Ne laissez pas le papier abrasif s'user complètement, car cela endommagerait le plateau de ponçage. La garantie ne couvre pas l'usure du plateau de ponçage.
4. Utilisez un papier à gros grain pour poncer les surfaces rugueuses, un grain moyen pour les surfaces plus lisses et un grain fin pour la finition. Si nécessaire, effectuez d'abord un essai sur une chute de matériau.
5. Utilisez uniquement du papier abrasif de bonne qualité.
6. L'efficacité du ponçage dépend du papier abrasif et non de la force appliquée sur l'outil. Une pression excessive réduit l'efficacité du ponçage et peut provoquer une surcharge du moteur. Le remplacement régulier du papier abrasif permet de maintenir des performances de ponçage optimales.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.
L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.
Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

DÉPANNAGE

Bien que votre nouvelle ponceuse pour cloisons sèches soit très simple à utiliser, si vous rencontrez des problèmes, veuillez vérifier les points suivants :

1. Si votre ponceuse ne fonctionne pas, vérifiez l'alimentation électrique au niveau de la prise secteur.
2. Si la ponceuse n'enlève pas correctement la matière, vérifiez l'état du papier abrasif. Si celui-ci est usé, remplacez-le par un neuf et essayez à nouveau. Le papier abrasif doit être conservé dans un endroit sec. S'il devient humide, les particules abrasives perdront leur adhérence au support et ne ponceront plus efficacement.
3. Si la ponceuse ne se déplace pas de manière fluide, le papier abrasif est peut-être desserré, endommagé ou froissé. Remplacez-le et essayez de nouveau.
4. Si le problème ne peut pas être résolu, retournez la ponceuse à un réparateur agréé pour réparation.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,
Description **Ponceuse pour cloisons sèches**
Modèle **WS4464 (44-désignation de la machine, représentative d'une ponceuse pour cloisons sèches)**
Fonction **Ponçage et polissage**
Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette de marquage**

Est conforme aux directives suivantes:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Et conforme aux normes:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom Marcel Filz
Adresse POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
autorisé à délivrer la déclaration de conformité
au nom du fabricant
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

1. **Uscita di aspirazione della polvere con manicotto di bloccaggio (per asta di prolunga)**
2. **Asta di prolunga**
3. **Manicotto**
4. **Uscita di aspirazione della polvere con manicotto di bloccaggio (per asta superiore)**
5. **Impugnatura principale**
6. **Interruttore ON/OFF**
7. **Controllo della velocità variabile**
8. **Blocco pieghevole**
9. **Gruppo testa motore**
10. **Carbon brush cover**
11. **Interruttore luce LED**
12. **Striscia luminosa LED**
13. **Platorello di levigatura**
14. **Asta superiore**
15. **Adattatore di supporto**
16. **Tubo di aspirazione della polvere**
17. **Sacco raccoglipolvere**
18. **Carta abrasiva**
19. **Chiave esagonale**

DATI TECNICI

Designazione del tipo WS4464 (44 - designazione della macchina, rappresentativa della levigatrice per cartongesso)

Tensione nominale	220-240V~50/60Hz
Potenza nominale	1050W
Velocità a vuoto nominale	1000-2600 /min
Diametro del disco	215mm
Dimensione della carta abrasiva	225mm
Dimensione del bullone del disco	M6
Classe protezione	⧈/II
Peso della macchina	4.76kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A	L_{pA} = 90.97 dB(A)
Potenza acustica ponderata A	L_{wA} = 98.97 dB(A)
K_{pA}&K_{wA}	3 dB(A)

Indossare protezione per le orecchie.

ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:	
Levigatura a disco	Valore emissione vibrazioni $a_{h,DS}$ = 1.594 m/s² (Maniglia principale) Valore emissione vibrazioni $a_{h,DS}$ = 2.050 m/s² (Maniglia ausiliaria)
	Incertezza K = 1.5 m/s²

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.
Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: Ile emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettroutensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettroutensile:
Come viene usato l'elettroutensile e quali sono i materiali tagliati o forati.
Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettroutensile.
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.
La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e anturumore.
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettroutensile rispetto a quanto previsto.

Questo strumento potrebbe causare la sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

AVVERTENZA: Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.
Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.
Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.
Conservare questo elettroutensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).
Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.
Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Sacco raccoglipolvere	1
Spazzole di carbone (1 coppia)	1
Tubo di aspirazione della polvere	1
Carta abrasiva (6 pz grana 120 / 6 pz grana 320)	12
Chiave esagonale	1

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. *Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.
Il termine qui di seguito utilizzato«utensile elettrico» si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), nonché ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1. POSTO DI LAVORO

a) Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro. *Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.*

b) Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.*

c) Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.*

2. SICUREZZA ELETTRICA

a) La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi. *Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.*

c) Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. *L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

d) Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettroutensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettroutensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

e) Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto,impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno. *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

f) Se si deve utilizzare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale. *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.*

3. **SICUREZZA DELLE PERSONE**

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensilementre si lavora. Non utilizzare l'elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni gravi.*

b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** *Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettroutensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.*

c) **Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/ batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettroutensile.** *Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.*

d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettroutensile.** *Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.*

e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** *In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*

f) **Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*

g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo** *frequente dell'elettroutensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.*

4. **MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROUTENSILI**

a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Impiegare l'elettroutensile adatto per eseguire il lavoro.** *Utilizzando l'elettroutensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*

b) **Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.** *Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*

c) **Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'utensile prima di effettuare regolazione, cambiare accessori, o riporre gli utensili a motore.** *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*

d) **Custodire gli elettroutensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

e) **Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio. Verificare che le parti mobili dello strumento funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio.** *Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.*

g) **Utilizzare elettroutensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.** *L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*

5. **ASSISTENZA**

a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** *In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

Avvertenze di sicurezza comuni per operazioni di levigatura e lucidatura:

a) **Questo elettroutensile è progettato per funzionare come levigatrice o lucidatrice. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile.** *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.*

b) **Operazioni quali smerigliatura, spazzolatura con spazzole metalliche o taglio non sono raccomandate con questo elettroutensile.** *L'esecuzione di operazioni per le quali l'elettroutensile non è stato progettato può creare pericoli e causare lesioni personali.*

c) **Non modificare questo elettroutensile per utilizzarlo in modi non specificamente progettati e indicati dal produttore.** *Tali modifiche possono causare perdita di controllo e gravi lesioni personali.*

d) **Non utilizzare accessori che non siano specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'elettroutensile.** *Il fatto che un accessorio possa essere montato sull'elettroutensile non garantisce un funzionamento sicuro.*

e) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettroutensile.** *Gli accessori utilizzati a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e disperdersi.*

f) **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nei limiti di capacità dell'elettroutensile.** *Accessori di dimensioni non corrette non possono essere adeguatamente protetti o controllati.*

g) **Le dimensioni del montaggio dell'accessorio devono corrispondere alle dimensioni dei componenti di montaggio dell'elettroutensile.** *Gli accessori non compatibili con i componenti di montaggio dell'elettroutensile possono causare squilibrio, vibrazioni eccessive e perdita di controllo.*

h) **Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare gli accessori, come il platorello di supporto, per verificare eventuali crepe, strappi o usura eccessiva. Se l'elettroutensile o l'accessorio cade, controllare eventuali**

danni oppure installare un accessorio integro. Dopo aver controllato e installato un accessorio, posizionarsi insieme alle persone presenti lontano dal piano di rotazione dell'accessorio e far funzionare l'elettroutensile alla massima velocità a vuoto per un minuto. *Gli accessori danneggiati normalmente si rompono durante questo periodo di prova.*

i) **Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare visiera, occhiali di sicurezza o altri dispositivi di protezione, guanti e grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti abrasivi o del pezzo in lavorazione. La protezione per gli occhi deve essere in grado di arrestare i detriti proiettati generati dalle varie operazioni.** *La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante il lavoro. L'esposizione prolungata a rumori di elevata intensità può causare perdita dell'udito.*

j) **Tenere gli astanti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale.** *Frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono essere scagliati e causare lesioni anche oltre l'area immediata di lavoro.*

k) **Tenere l'elettroutensile esclusivamente dalle superfici di presa isolate quando si eseguono operazioni nelle quali l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.** *Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'elettroutensile e provocare una scossa elettrica all'operatore.*

l) **Tenere il cavo lontano dall'accessorio in rotazione.** *In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliarsi e trascinare mano o braccio nell'accessorio in rotazione.*

m) **Non appoggiare mai l'elettroutensile prima che l'accessorio si sia arrestato completamente.** *L'accessorio in rotazione potrebbe agganciare la superficie e causare la perdita di controllo dell'elettroutensile.*

n) **Non utilizzare l'elettroutensile mentre lo si trasporta al proprio fianco.** *Il contatto accidentale con l'accessorio in rotazione potrebbe impigliare gli indumenti trascinando l'accessorio verso il corpo.*

o) **Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'elettroutensile.** *La ventola del motore può attirare polvere all'interno dell'alloggiamento e un eccessivo accumulo di polvere metallica può causare rischi elettrici.*

p) **Non utilizzare l'elettroutensile vicino a materiali infiammabili.** *Le scintille potrebbero incendiare tali materiali.*

q) **Non utilizzare accessori che richiedano refrigeranti liquidi.** *L'uso di acqua o altri refrigeranti liquidi può causare elettrocuzione o scosse elettriche.*

r) Durante il lavoro, mantenere sempre la mano sull'impugnatura. Utilizzare sempre le impugnature ausiliarie fornite con l'utensile. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

Contraccolpo (kickback) e relative avvertenze

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a un disco, platorello, spazzola o qualsiasi altro accessorio rotante che si inceppa o si impunta. L'inceppamento o l'impuntamento provoca un rapido arresto dell'accessorio in rotazione, che a sua volta spinge l'elettroutensile in modo incontrollato nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto di bloccaggio.

Ad esempio, se un disco abrasivo viene agganciato o bloccato dal pezzo in lavorazione, il bordo del disco che entra nel punto di bloccaggio può "scavare" nella superficie del materiale, facendo sì che il disco si sollevi o venga espulso. Il disco può quindi saltare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento nel punto di inceppamento. In tali condizioni, i dischi abrasivi possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'elettroutensile e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni riportate di seguito.

a) **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sull'elettroutensile e posizionare il corpo e le braccia in modo da poter resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se fornita, per un controllo massimo del contraccolpo o della coppia durante l'avviamento.** *L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo se vengono adottate le opportune precauzioni.*

b) **Non avvicinare mai la mano all'accessorio in rotazione.** *L'accessorio potrebbe colpire all'indietro la mano.*

c) **Non posizionare il corpo nell'area in cui l'elettroutensile si muoverebbe in caso di contraccolpo.** *Il contraccolpo proietterà l'utensile nella direzione opposta al movimento del disco nel punto di impuntamento.*

d) **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi ecc. Evitare urti e impuntamenti dell'accessorio.** *Angoli, spigoli vivi o urti tendono a bloccare l'accessorio in rotazione causando perdita di controllo o contraccolpo.*

e) **Non utilizzare catene da sega per intaglio del legno, dischi diamantati segmentati con fessura periferica superiore a 10 mm o lame dentate.** *Tali lame provocano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.*

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE OPERAZIONI DI LEVIGATURA

Avvertenze di sicurezza specifiche per la levigatura:

a) **Utilizzare carta abrasiva del diametro corretto. Seguire le raccomandazioni del produttore nella scelta della carta abrasiva.** *Una carta abrasiva che sporge eccessivamente oltre il platorello presenta un rischio di taglio e può causare impigliamenti, strappi del disco o contraccolpi.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER LE OPERAZIONI DI LUCIDATURA

Avvertenze specifiche per le operazioni di lucidatura:

a) **Non lasciare che parti libere del copri-lucidatura o le relative corde di fissaggio ruotino liberamente. Ripiegare o tagliare eventuali corde di fissaggio allentate.** *Corde libere e in rotazione possono impigliarsi nelle dita o agganciarsi al pezzo in lavorazione.*

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Indossare una mascherina antipolvere



Attenzione



Doppio isolamento



Utilizzare sempre l'utensile con entrambe le mani



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO PREVISTO

La macchina è utilizzata principalmente per la levigatura di pareti intonacate a calce, come pareti interne, pareti esterne e corridoi; per la rimozione di vernice, residui di calce e carta da parati; nonché per la lucidatura e la livellatura delle pareti. Migliora notevolmente l'efficienza e la qualità della levigatura manuale delle pareti.

1. ASSEMBLARE L'ASTA SUPERIORE CON IL GRUPPO TESTA MOTORE (VEDERE FIG. A1, A2)

Allineare l'asta superiore con il tubo della testa motore, quindi collegarli tramite il blocco pieghevole. Utilizzare la parte a gancio del blocco pieghevole per agganciare il tubo della testa motore e premere la parte posteriore per bloccare il collegamento.

2. MONTARE LA CARTA ABRASIVA (VEDERE FIG. B)

Allineare la carta abrasiva e premerla direttamente sul platorello abrasivo con la mano. Premere saldamente la levigatrice con la carta abrasiva contro una superficie piana per assicurarsi che la carta sia ben fissata. I fori della carta abrasiva e del platorello devono essere perfettamente allineati.

NOTA: La grana della carta abrasiva determina l'effetto di levigatura su pareti e altri materiali. La dimensione del disco abrasivo è misurata dal suo diametro. Scegliere la carta abrasiva adatta in base al diametro del platorello.

Maggiore è il numero di grana, maggiore sarà il numero di particelle abrasive presenti per unità di superficie del disco. A parità di diametro, un disco con grana più fine produce una superficie più liscia e uniforme, ma con una minore velocità di asportazione. I dischi a grana grossa sono adatti per la sgrossatura, mentre quelli a grana fine sono ideali per la finitura.

Per questa levigatrice per cartongesso utilizzare carta abrasiva da 225 mm.

3. MONTARE L'ASTA DI PROLUNGA PER L'ASPIRAZIONE DELLA POLVERE (OPZIONALE) (VEDERE FIG. C1-C3)

Utilizzare l'asta di prolunga per raggiungere superfici di lavoro più elevate.

Allentare il manicotto di bloccaggio sull'uscita di aspirazione della polvere dell'asta superiore. Non rimuovere il manicotto dall'uscita. Allineare l'asta di prolunga con l'asta superiore e inserire il manicotto dell'asta di prolunga nell'uscita ruotandolo fino all'arresto.

NOTA: Il lato piatto dell'asta di prolunga deve essere allineato con il lato piatto dell'uscita di aspirazione della polvere.

Se necessario, regolare la lunghezza dell'asta di prolunga. Prestare attenzione alla marcatura "max 1.65 m" sull'asta di prolunga. Dopo il montaggio o la regolazione, serrare il manicotto.

AVVERTENZA: Dopo aver serrato il manicotto, l'asta di prolunga deve essere inserita almeno oltre la linea di riferimento presente sul tubo.

4. MONTARE IL TUBO DI ASPIRAZIONE DELLA POLVERE (VEDERE FIG. D1, D2)

Questa levigatrice per cartongesso è dotata di un sistema di aspirazione integrato che convoglia la polvere nel sacco raccoglipolvere durante il funzionamento.

Per il collegamento, inserire l'adattatore del tubo di aspirazione nell'uscita di aspirazione presente sull'asta di prolunga oppure sull'asta superiore. Serrare il manicotto ruotandolo in senso orario per bloccare il tubo.

5. ADATTATORE DI SUPPORTO (VEDERE FIG. E)

L'impugnatura dell'adattatore di supporto protegge il tubo da eventuali danni quando l'utensile viene appoggiato durante le pause di lavoro.

6. PULIZIA DEL SACCO RACCOGLIPOLVERE (VEDERE FIG. F)

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo, assicurarsi sempre che il tubo di aspirazione e il sacco raccoglipolvere siano montati correttamente.

AVVERTENZA: Pulire regolarmente la polvere accumulata nel tubo e nel sacco per garantire un'efficace aspirazione e prestazioni ottimali della levigatrice.

Mantenere sempre la clip da cintura (a) all'interno del sacco raccoglipolvere. Rimuovere la clip da cintura (a) quando si effettua la pulizia della polvere.

7. INTERRUTTORE ON/OFF (VEDERE FIG. G)

Per avviare l'elettroutensile, premere la parte posteriore dell'interruttore ON/OFF, spingerlo in avanti e quindi premere la parte anteriore dell'interruttore fino al suo bloccaggio.

Per spegnere l'elettroutensile, premere brevemente la parte posteriore dell'interruttore ON/OFF e rilasciarla.

8. REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DI LEVIGATURA (VEDERE FIG. H)

Per ottenere i migliori risultati su materiali diversi, è possibile regolare la velocità di levigatura tramite il controllo elettronico della velocità. L'utensile è dotato di un regolatore di velocità variabile che consente una regolazione precisa della velocità di lavoro. Impostare la velocità richiesta in base all'applicazione da eseguire.

9. REGOLAZIONE DELLA TESTA DI LEVIGATURA (VEDERE FIG. I1, I2)

La levigatrice per cartongesso è dotata di una testa articolata. La

testa può ruotare in più direzioni, consentendo al platorello abrasivo di adattarsi alla superficie di lavoro. Questa funzione permette di levigare la parte superiore, centrale e inferiore di una giunzione tra parete e soffitto senza dover cambiare posizione.
La testa di levigatura può essere bloccata in posizione verticale per la levigatura della parte alta della parete. Ruotare la testa di levigatura in posizione verticale e bloccarla spingendo la cinghia in gomma (c) sul gancio (b).

10. INTERRUTTORE LUCE LED (VEDERE FIG. J)
Premere l'interruttore della luce LED nella posizione contrassegnata con "I" per accendere la striscia LED.
Premere l'interruttore della luce LED nella posizione contrassegnata con "O" per spegnere la striscia LED.

AVVERTENZA: Non guardare direttamente la luce intensa né la sorgente luminosa.

11. SOSTITUZIONE DEL PLATORELLO ABRASIVO (VEDERE FIG. K)
Il platorello abrasivo deve essere sostituito per mantenere un'elevata efficienza di levigatura dopo un certo periodo di utilizzo della macchina.
1) Spegnere l'utensile e scollegare la spina dalla presa prima della sostituzione.
2) Tenere fermo il platorello per evitare che ruoti.
3) Ruotare il dado di fissaggio del platorello (d) con la chiave esagonale in dotazione in senso antiorario per rimuoverlo. Rimuovere il dado e la molla, quindi rimuovere il platorello originale.
4) Posizionare il nuovo platorello sul disco di supporto e allineare il foro del disco con quello del platorello abrasivo.
5) Riposizionare la molla e il dado di fissaggio sulla levigatrice.
6) Serrare il dado ruotandolo in senso orario per fissare il platorello.

AVVERTENZA: Installare esclusivamente il platorello specificato per la macchina. Per garantire prestazioni ottimali, la macchina deve funzionare per alcuni minuti a velocità leggermente ridotta per permettere al platorello di adattarsi perfettamente alla superficie di contatto.
Durante questo processo possono fuoriuscire particelle di schiuma bianca dalla testa di levigatura; ciò non danneggia la macchina.

12. LEVIGATURA (VEDERE FIG. L)
Accendere la levigatrice per cartongesso. Appoggiare leggermente la levigatrice sulla superficie di lavoro. Applicare solo la pressione sufficiente per allineare la testa di levigatura alla superficie. Aumentare leggermente la pressione per far aderire completamente il platorello alla superficie di lavoro. Muovere la levigatrice con movimenti sovrapposti per lisciare lo stucco fino a ottenere un bordo sfumato ("featheredge"). Applicare solo la pressione necessaria a mantenere il platorello piatto sulla superficie.

AVVERTENZA: Mantenere la levigatrice in movimento costante mentre il platorello è a contatto con la superficie. Utilizzare un movimento uniforme e ampio. Una pressione eccessiva, l'arresto della levigatrice sulla superficie o movimenti irregolari possono causare segni circolari e irregolarità.

AVVERTENZA: Non permettere al platorello rotante di entrare in contatto con sporgenze. Il contatto con oggetti sporgenti (chiodi, viti, scatole elettriche, ecc.) può danneggiare gravemente il platorello abrasivo.

13. SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE (VEDERE FIG. M)
Rimuovere le viti che fissano il coperchio delle spazzole del motore con un cacciavite. Rimuovere il coperchio, estrarlo delicatamente e scollegare il connettore a faston.
Trattenere la molla a spirale e sfilare la spazzola usurata dall'alloggiamento, rilasciando la molla con cautela. Inserire la spazzola di ricambio (nella stessa orientazione), trattenendo nuovamente la molla.
Assicurarsi che la spazzola sia correttamente posizionata e libera di muoversi; quindi rilasciare la molla, che deve inserirsi nella scanalatura della spazzola.
Ricollegare il connettore a faston al terminale, rimontare il coperchio e fissarlo.
NOTA: Le spazzole devono essere sostituite sempre in coppia. In caso di dubbi, contattare l'assistenza.

CONSIGLI DI UTILIZZO PER IL VOSTRO UTENSILE

1. Se l'elettroutensile diventa troppo caldo, soprattutto quando viene utilizzato a bassa velocità, impostare la velocità al massimo e farlo funzionare a vuoto per 2–3 minuti per raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato a velocità molto basse. Utilizzare sempre carta abrasiva adatta al materiale da levigare.
2. Non iniziare la levigatura senza aver montato la carta abrasiva.
3. Non lasciare consumare completamente la carta abrasiva, poiché ciò può danneggiare il platorello. La garanzia non copre l'usura del platorello.
4. Utilizzare carta abrasiva a grana grossa per superfici ruvide, a grana media per superfici lisce e a grana fine per la finitura. Se necessario, eseguire prima una prova su un pezzo di scarto.
5. Utilizzare esclusivamente carta abrasiva di buona qualità.
6. L'efficienza di levigatura dipende dalla carta abrasiva e non dalla pressione esercitata sull'utensile. Una pressione eccessiva riduce l'efficienza e può causare il sovraccarico del motore. La sostituzione regolare della carta abrasiva garantisce prestazioni ottimali.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.
L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sebbene la nuova levigatrice per cartongesso sia molto semplice da utilizzare, in caso di problemi verificare quanto segue:
1. Se la levigatrice non funziona, controllare l'alimentazione alla presa di corrente.
2. Se la levigatrice non abrade la superficie, controllare la carta abrasiva. Se è consumata, sostituirla e riprovare. La carta abrasiva deve essere conservata in un luogo asciutto; se diventa umida, le particelle abrasive perdono aderenza al supporto e non

funzionano correttamente.
3. Se la levigatrice non scorre in modo fluido, la carta abrasiva potrebbe essere allentata, danneggiata o spiegazzata. Sostituirla e riprovare.
4. Se il guasto non può essere risolto, portare l'utensile presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento.
Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,
Descrizione **Levigatrice per cartongesso**
Codice **WS4464 (44 – designazione della macchina, rappresentativa della levigatrice per cartongesso)**
Funzione **Levigatura e lucidatura**
Numero di serie **È riportato sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Conforme a,
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome **Marcel Filz**
Indirizzo **POSITEC Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità
per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

LISTA DE COMPONENTES

1. **Salida de extracción de polvo con manga de bloqueo (para eje de extensión)**
2. **Eje de extensión**
3. **Manga**
4. **Salida de extracción de polvo con manga de bloqueo (para eje superior)**
5. **Mango principal**
6. **Interruptor de encendido / apagado**
7. **Control de velocidad variable**
8. **Bloqueo plegable**
9. **Conjunto de cabeza de motor**
10. **Tapa de escobillas de carbón**
11. **Interruptor de luz LED**
12. **Tira de luz LED**
13. **Almohadilla de lijado**
14. **Eje superior**
15. **Adaptador de soporte**
16. **Manguera de extracción de polvo**
17. **Bolsa de recolección de polvo**
18. **Papel de lija**
19. **Llave hexagonal**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Designación de tipo WS4464 (44-designacion de máquina, representativo de Lijadora de pared)

Tensión nominal	220-240V~50/60Hz
Potencia nominal	1050W
Velocidad nominal en vacío	1000-2600 /min
Tamaño de la almohadilla	215mm
Tamaño de papel de lija	225mm
Rosca del husillo	M6
Clase de protección	⧈ /II
Peso de la máquina	4.76kg

INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada L_{pA} = 90.97 dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderad L_{wA} = 98.97 dB(A)
K_{pA}&K_{wA} 3 dB(A)
Utilice protección auditiva.

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Lijado con disco	Valor de emisión de vibración $a_{h,DS}$ = 1.594 m/s² (Manija principal) Valor de emisión de vibración $a_{h,DS}$ = 2.050 m/s² (Mango auxiliar)
	Incertidumbre K = 1.5 m/s²

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.
Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.
Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Bolsa de recolección de polvo	1
Carbones (1par)	1
Manguera de extracción de polvo	1
Papel de lija (6pcs grano 120, 6pcs grano 320)	12
Llave hexagonal	1

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. *Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.*

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.
El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1. ZONA DE TRABAJO

a) Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. *Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.*

b) No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. *Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras. *Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.*

c) No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos. *El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.*

d) No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. *Los cables dañados o enredadas aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores. *El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3. SEGURIDAD PERSONAL

a) Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera

una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. *Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.*

b) Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular. *Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.*

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.*

d) Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento. *Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.*

e) No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*

f) Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantener su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. *La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.*

g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente. *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*

h) No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad. *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*

4. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*

b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica y/o la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta. *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*

d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e) Revisar las herramientas eléctricas. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un service calificado antes de volver a usar la herramienta. *Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*

f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas. *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*

g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado. *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*

h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa. *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5. REPARACIÓN

a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencia de seguridad Para operaciones comunes de lijado y pulido:

a) Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como lijadora o pulidora. Lea todas las instrucciones de seguridad, de uso, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

b) No se recomienda el uso de esta herramienta en operaciones de amolador, cepillado o corte. *Las operaciones para las cuales la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear riesgos y causar lesiones personales.*

c) No modifique esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera para la cual no ha sido específicamente diseñada y especificada por el fabricante. *Dicha modificación puede provocar pérdida de control y causar lesiones personales graves.*

d) No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta. *El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.*

e) La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. *Los accesorios que funcionen a una velocidad superior a la nominal pueden romperse y salir despedidos.*

f) El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica. *Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse adecuadamente.*

g) Las dimensiones del montaje del accesorio deben ajustarse a las dimensiones del sistema de fijación de la herramienta eléctrica. *Los accesorios que no coincidan con el sistema de fijación de la herramienta eléctrica funcionarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.*

h) No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como el plato de soporte, para detectar grietas, desgarros o desgaste excesivo. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se cae, inspecciónelo

para comprobar si hay daños o instale un accesorio en buen estado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y las personas presentes alejados del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. *Los accesorios dañados normalmente se romperán durante esta prueba.*

i) **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice pantalla facial, gafas de seguridad o protectores oculares, guantes y delantal de trabajo capaces de detener pequeños fragmentos abrasivos o del material de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los residuos proyectados generados por las distintas operaciones.** *La mascarilla antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas durante el trabajo. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.*

j) **Mantenga a las personas alejadas a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** *Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir despedidos y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.*

k) **Sostenga la herramienta únicamente por medio de superficies aislantes, al realizar una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** *Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable "activo", podría generar una descarga hacia el usuario.*

l) **Mantenga el cable alejado del accesorio giratorio.** *Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse, y su mano o brazo pueden ser arrastrados hacia el accesorio giratorio.*

m) **Nunca coloque la herramienta eléctrica sobre una superficie hasta que el accesorio se haya detenido completamente.** *El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.*

n) **No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta a su lado.** *El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa y arrastrar el accesorio hacia su cuerpo.*

o) **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** *El ventilador del motor atraerá el polvo al interior de la carcasa y una acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.*

p) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** *Las chispas podrían encender estos materiales.*

q) **No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** *El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descarga eléctrica.*

r) Debe sujetar el mango con la mano mientras trabaja. Utilice siempre los mangos auxiliares suministrados con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TODAS LAS OPERACIONES

Retroceso (kickback) y advertencias relacionadas

El retroceso es una reacción repentina a un disco giratorio, plato de soporte, cepillo o cualquier otro accesorio que se atasca o se engancha. El atasco o enganche provoca una detención rápida del accesorio giratorio, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica sea forzada sin control en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de bloqueo.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o se atasca con la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de pinzamiento puede clavarse en la superficie del material, haciendo que el disco se salga o salte. El disco puede saltar hacia o alejándose del operador, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de pinzamiento. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.

El retroceso es el resultado del uso inadecuado de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

a) **Mantenga un agarre firme con ambas manos sobre la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazos de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el mango auxiliar, si se proporciona, para un máximo control del retroceso o de la reacción de par durante el arranque.** *El operador puede controlar las reacciones de par o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.*

b) **Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio.** *El accesorio puede retroceder y pasar por encima de su mano.*

c) **No coloque su cuerpo en el área donde la herramienta eléctrica se moverá si ocurre un retroceso.** *El retroceso impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de enganche.*

d) **Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotes y enganches del accesorio.** *Las esquinas, bordes afilados o rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o retroceso.*

e) **No utilice una cadena de sierra para tallado de madera, un disco de diamante segmentado con un espacio periférico superior a 10 mm o una hoja de sierra dentada.** *Este tipo de hojas provoca retrocesos frecuentes y pérdida de control.*

INTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA OPERACIONES DE LIJADO OPERATIONS

Advertencias de seguridad especificas para operaciones de lijado:

a) **Utilice papel de lija del tamaño adecuado. Siga las recomendaciones del fabricante al seleccionar papel de lija.** *Un papel de lija más grande que se extienda demasiado allá del pad de lijado presenta un riesgo de laceración y puede causar enganches, desgarros del disco o retroceso.*

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA OPERACIONES DE PULIDO

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de pulido:

a) **No permita que ninguna parte suelta de la funda de pulido ni sus cordones de sujeción giren libremente.** *Meta o recorte cualquier cordón suelto. Los cordones sueltos y giratorios pueden enredarse en los dedos o engancharse en la pieza de trabajo.*

SÍMBOLOS


Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones


Utilizar protección ocular


Utilíce protección auditiva


Utilizar una máscara antipolvo


Advertencia


Doble aislamiento


Utilice siempre ambas manos durante la operación


Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO


NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

POSIBLE USO
La máquina se utilizará principalmente para lijar paredes de material, como paredes interiores, paredes exteriores y pasillos, remoción de pintura, residuos de cal, de papel, pulir y emparejar la superficie de la pared. Mejora en gran manera la eficiencia y la calidad del lijado manual de la pared.

1. ENSAMBLE EL EJE SUPERIOR CON EL CONJUNTO DE LA CABEZA DEL MOTOR (VER FIG. A1, A2)
Alinee el eje superior con el tubo de la cabeza del motor, luego conéctelos con el bloqueo plegable. Utilice la parte gancho del bloqueo plegable para enganchar el tubo de la cabeza del motor y presione hacia abajo la parte trasera para bloquear la conexión.

2. AJUSTE DEL PAPEL DE LIJA (VER FIG. B)
Alinee y presione directamente el papel de lija sobre la almohadilla abrasiva suministrada . Presione firmemente la lijadora con el papel de lija contra una superficie plana para asegurarse de que el papel esté firme. Los orificios en el papel de lija y la almohadilla abrasiva deben estar bien alineados.
NOTA: Los granos del papel de lija determinan el efecto de lijado en la pared y otros artículos. El tamaño del disco de lijado se mide por su diámetro. Por favor, elija el papel de lija adecuado de acuerdo con el diámetro de la placa base de lijado. Cuanto más grande es el grano, más granos abrasivos se encuentran en el área por unidad del disco de lija. Con el mismo diámetro, el disco de lija de grano más grande crea una superficie más lisa y plana, pero la eficiencia es menor. El disco de lija de grano pequeño es adecuado para lijado áspero y los de granos altos para lijado fino. Por favor, elija el disco de lija de 225 mm para esta lijadora de pared.

3. ENSAMBLE EL EJE DE EXTENSIÓN PARA LA EXTRACCIÓN DE POLVO (OPCIONAL) (VER FIG. C1-C3)
Utilice el eje de extensión según la operación prevista para una superficie de trabajo más elevada.
Afloje la manga de bloqueo en la salida de extracción de polvo del eje superior. No retire la manga de la salida.
Alinee el eje de extensión con el eje superior e inserte la manga del eje de extensión en la salida con un movimiento de giro hasta que llegue al tope.
NOTA: El lado plano del eje de extensión debe alinearse con el lado plano de la salida de extracción de polvo.
Ajuste la longitud del eje de extensión si es necesario. Preste atención a la marca “máx. 1,65 m” en el eje de extensión. Apriete la manga después de ensamblar/ajustar el eje de extensión.

ADVERTENCIA: El eje de extensión debe insertarse al menos sobre la línea en el tubo después de bloquear la manga.

4. MONTAJE DE LA MANGUERA DE EXTRACCIÓN DE POLVO (VER FIG. D1, D2)
Esta lijadora de pared tiene una estructura de extracción de polvo autogenerada y el polvo se extraerá en la bolsa durante el funcionamiento.
Para insertar el adaptador de la manguera de extracción de polvo en la salida de extracción de polvo en el eje de extensión o la salida de extracción de polvo en el eje superior. Aprieta la manga girándola en sentido horario para bloquear la manguera.

5. ADAPTADOR DE SOPORTE (VER FIG. E)
El mango del adaptador de soporte evita que la manguera se dañe al colocar la herramienta a un lado durante los descansos del trabajo.

6. LIMPIAR LA BOLSA DE RECOLECCIÓN DE POLVO (VER FIG. F)

ADVERTENCIA: Siempre monte la manguera de extracción de polvo y la bolsa correctamente ante de comenzar la operación.

ADVERTENCIA: Limpie el polvo en la manguera y en la bolsa regularmente para asegurarse que la extracción de polvo y la lijadora funcionen correctamente.
Mantenga siempre el clip de la correa (a) en la bolsa de recolección de polvo. Retire el clip de la correa (a) cuando limpie el polvo.

7. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (VER FIG. G)
Para encender la herramienta eléctrica, presiona la parte trasera del interruptor de encendido/apagado y empújalo hacia adelante, luego presiona hacia abajo el interruptor de encendido/apagado en la parte delantera hasta que se enganche.
Para apagar la herramienta eléctrica, presiona brevemente hacia abajo la parte trasera del interruptor de encendido/apagado y luego suéltalo.

8. AJUSTE DE VELOCIDAD DE LIJADO (VER FIG. H)
Para lograr el mejor resultado al trabajar con diferentes materiales, puede ajustar la velocidad de lijado con el control de velocidad variable. La herramienta tiene un control de velocidad variable para un ajuste preciso de la velocidad. Establézcalo a la velocidad requerida para una correcta operación.

9. AJUSTE EL CABEZAL DE LIJADO (VER FIG. I1, I2)
La lijadora de pared tiene un cabezal de lijado articulado. El cabezal puede girar en múltiples direcciones, lo que permite que la almohadilla abrasiva se ajuste a la superficie de trabajo. Esta acción le permite lijar la parte superior, media e inferior de una junta de pared o techo sin cambiar de posición.
La cabeza de lijado puede bloquearse en posición vertical para lijar paredes superiores. Gira la cabeza de lijado a la posición vertical y bloquéala empujando la correa de goma (c) hacia el gancho (b).

10. INTERRUPTOR DE LUZ LED (VER FIG. J)
Presione el interruptor de luz LED en la posición marcada "I" para encender la tira de luz LED.
Presione el interruptor de luz LED en la posición marcada "O" para apagar la tira de luz LED.

⚠ ADVERTENCIA: No mire en forma directa la luz, ni mantenga la vista en la misma.

11. REEMPLAZAR LA ALMOHADILLA ABRASIVA (VER FIG. K)
La almohadilla abrasiva debe reemplazarse para mejorar la eficiencia de lijado después de que la máquina funcione durante un período de tiempo.
1) Apague la herramienta y retire el enchufe de la toma de corriente.
2) Sujete y sostenga la almohadilla abrasiva para evitar la rotación de la almohadilla.
3) Gira la tuerca de bloqueo de la almohadilla (d) con la llave hexagonal proporcionada en sentido contrario a las agujas del reloj para quitarla. Retira la tuerca de bloqueo y el resorte, luego retira la almohadilla abrasiva original.
4) Retire la tuerca de bloqueo, la arandela y el muelle y, a continuación, retire la almohadilla abrasiva original.
5) Coloca el resorte y la tuerca de bloqueo en la lijadora.
6) Gire la tuerca de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj para apretar la almohadilla abrasiva.

⚠ ADVERTENCIA: Solo instale la almohadilla de lijado especificada en la máquina. Para garantizar un rendimiento óptimo, la máquina debe funcionar a una velocidad ligeramente más baja durante varios minutos para que la almohadilla de lijado se ajuste perfectamente a la superficie de sellado.
Durante este proceso, saldrán partículas de espuma blanca de la cabeza de lijado. Sin embargo, esto no dañará la máquina.

12. LIJADO (VER FIG. L)
Encienda la lijadora de pared. Coloque ligeramente la lijadora de pared contra la superficie de trabajo. Aplique la presión suficiente para alinear el cabezal de lijado con la superficie de trabajo. Aplique presión adicional para enganchar la almohadilla abrasiva en la superficie de trabajo. Mueva la lijadora en un patrón superpuesto para suavizar la superficie de la pared y no generar imperfecciones. Aplique SOLAMENTE suficiente presión para mantener la almohadilla abrasiva plana contra el trabajo.

⚠ ADVERTENCIA: Mantenga la lijadora en constante movimiento mientras la almohadilla abrasiva está en contacto con la superficie de trabajo. Use un movimiento constante y de barrido. La presión excesiva, detener la lijadora en el trabajo o mover la lijadora de forma errática pueden causar marcas inaceptables de remolino e irregularidades en la superficie de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA: No permita que la almohadilla abrasiva giratoria entre en contacto con protuberancias. El contacto con objetos salientes (uñas, tornillos, cajas eléctricas, etc.), puede dañar gravemente la almohadilla abrasiva.

13. PARA REEMPLAZAR LOS CARBONES (VER FIG. M)
Retire los tornillos que fijan la cubierta de los carbones del motor con el destornillador suministrado. Retire la cubierta, levante suavemente y tire del conector para dejarlo libre. Mantenga pulsado el muelle helicoidal y deslice el carbón desgastado fuera de la carcasa, suelte cuidadosamente el muelle. Localice el carbón de reemplazo (en la misma orientación) mientras vuelve a contener el muelle helicoidal. Asegúrese de que el carbón este situado y sujeto correctamente, suelte el muelle; ahora debe colocarlo dentro de la ranura en el carbón. Vuelva a conectar el conector al terminal, reemplace la cubierta y asegúrela.
NOTA: Los carbones deben reemplazarse en pares. Si hay alguna consulta, póngase en contacto con el servicio técnico.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU LIJADORA

1. Si su herramienta eléctrica se recalienta demasiado, hágala funcionar sin carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta -con o sin abrazaderas- para evitar el movimiento. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad de acabado. Encienda su lijadora antes de lijar y apáguela recién después de haber terminado. Para mejores resultados, lije la madera en dirección del grano del papel.
2. No comience a lijar si no tiene instalado el papel.
3. No permita que el papel se desgaste, ya que dañará la placa base. La garantía no cubre el deterioro de la placa base.
4. Utilice papel de grano grueso para lijar superficies groseras, de grano medio para superficies lisas y de grano fino para acabados. De ser necesario, primero haga una prueba sobre material de desecho.
5. Utilice únicamente papel de lija de buena calidad.
6. La eficiencia de lijado es controlada por el papel de lija, no por la fuerza que Ud. aplique a la herramienta. La fuerza excesiva reducirá la eficiencia de lijado y causará la sobrecarga del motor. El reemplazo periódico del papel de lija mantendrá una óptima eficiencia de lijado.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.
No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.
Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Aunque su nueva lijadora de pared es realmente muy simple de operar, si tiene problemas, verifique lo siguiente:
1. Si su herramienta no funciona, revise la energía en el enchufe principal.

2. Si la lijadora no raspa la superficie, revise el papel de lijar. Si el papel de lija ha sido usado, reemplace por papel nuevo y vuelva a intentarlo. El papel debe mantenerse en un lugar seco, si se deja humedecer, las partículas abrasivas perderán su adhesión al papel de soporte y no se desgastarán.
3. Si la lijadora no se mueve suavemente, el papel de lija puede estar suelto, dañado o arrugado. Reemplace e intente de nuevo.
4. Si la falla no se puede corregir, devuelva la herramienta a un distribuidor autorizado para su reparación.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Lijadora de paneles de yeso**
Modelo **WS4464 (44-designación de la maquinaria, correspondiente a una lijadora de paneles de yeso)**
Funciones **Lijado y pulido**
Número de serie **Se encuentra en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Cumple las normativas:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre Marcel Filz
Dirección POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany





2026/05/19
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación
autorizado a emitir la declaración de conformidad
en nombre del fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. **Изход за извличане на прах с заключващ маншон (за удължителен вал)**
2. **Удължителен вал**
3. **Маншон**
4. **Изход за извличане на прах с заключващ маншон (за горен вал)**
5. **Основна дръжка**
6. **Превключвател Включване/Изключване**
7. **Контрол на променливата скорост**
8. **Заключване на превключвателя**
9. **Сглобка на моторната глава**
10. **Капак на въглените четки**
11. **Превключвател за LED осветление**
12. **LED светлинна лента**
13. **Шлифовъчен диск**
14. **Горен вал**
15. **Адаптер за поддръжка**
16. **Шлаух за извличане на прах**
17. **Чанта за събиране на прах**
18. **Шлифовъчна хартия**
19. **Шестостенен ключ**

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Обозначение на типа WS4464 (44-обозначение на машината, представител на шлайфмашина за гипсокартон)

Номинално напрежение	220-240V~50/60Hz
Оценена сила	1050W
Скорост без натоварване	1000-2600 /min
Размер на диска	215mm
Размер на шкурката	225mm
Размер дискови болтове	M6
Клас на защита	⧈ /II
Тегло на машината	4.76kg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане L_{pA} = 90.97 dB(A)
Претеглена звукова мощност L_{wA} = 98.97 dB(A)
K_{pA}&K_{wA} 3 dB(A)

Носете антифони.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (векторна сума от триакси), определени съгласно EN 62841:	
Повърхностно шлайфане	Стойност на емисиите на вибрации $a_{h,DS}$=1.594 m/s² (Основна дръжка) Стойност на емисиите на вибрации $a_{h,DS}$=2.050 m/s² (Допълнителна дръжка)
	Несигурност K = 1.5 m/s²

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.
Декларираната обща стойност на вибрация и декларираната емисия на шум може да се използва и за

предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност според начините, по които инструментът се използва, в зависимост от следните примери следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:
Как се използва инструментът и какви материали се режат или пробиват.
Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.
Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.
Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари.
Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъдем точни, е необходимо също да се вземе предвид оценката на нивото на експозиция в реалните условия на експлоатация за всички части на работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период. Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум:
ВИНАГИ използвайте остри длета, свредла и ножове.
Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо).
Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противошумови аксесоари.
Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

Торба за събиране на прах	1
Карбонови четки (1 чифт)	1
Маркуч на прахоулавящата система	1
Шкурка (6 бр., размер 120/6 бр., размер 320)	12
Шестостенен ключ	1

Препоръчваме ви да закупувате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и соецификации, предоставени с този електроинструмент. *Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.
Терминът „електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

a) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. *Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.*

b) Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах. *Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.*

c) Децата и наблюдателите трябва да стоят настрани, докато работите с електроинструмента. *Разсейването може да доведе до загуба на контрол.*

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

a) Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. *Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.*

b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. *Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.*

c) Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. *Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.*

d) Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. *Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.*

e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. *Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.*

f) Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ). *Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.*

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

a) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. *Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.*

b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. *Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пързаляне, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.*

c) Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/ или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. *Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.*

d) Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента. *Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.*

e) Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс. *Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.*

f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. *Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.*

g) Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. *Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.*

h) Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите

бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите. *Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.*

4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди. *Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*

b) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. *Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. *Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.*

d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. *Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.*

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.*

g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва. *Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. *Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.*

5) ОБСЛУЖВАНЕ

a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. *Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.*

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Общи инструкции за безопасност за шлайфане или абразивно рязане:

a) Този електроинструмент е предназначен да работи като ъглошлайф или като инструмент за рязане. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. *Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

b) С този инструмент не се препоръчва извършването на операции като шлайфане, почистване с телена четка и полиране. *Операциите, за които не е предназначен електроинструментът, биха могли да създадат опасност и да причинят телесни повреди.*

c) Не променяйте този електроинструмент така, че да работи по начин, който не е специално проектиран и указан от производителя на инструмента. *Подобна модификация може да доведе до загуба на контрол и сериозно телесно нараняване.*

d) Не използвайте принадлежности, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. *Само защото принадлежността може да бъде монтирана към електроинструмента, това не гарантира безопасна работа.*

e) Номиналната скорост на принадлежността трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента. *Принадности, работещи с по-висока скорост от номиналната, могат да се счупят и разлетят.*

f) Външният диаметър и дебелината на принадлежността трябва да бъдат в рамките на допустимия капацитет на електроинструмента. *Неправилно оразмерените принадлежности не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.*

g) Размерите на монтажния отвор на принадлежността трябва да съответстват на размерите

на монтажния хардуер на електроинструмента. *Принадности, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще работят небалансирано, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.*

h) Не използвайте повредена принадлежност. Преди всяка употреба проверявайте принадлежността, например опорния диск, за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване. Ако електроинструментът или принадлежността бъде изпуснат(а), проверете за повреди или монтирайте неповредена принадлежност. След проверка и монтаж на принадлежността, застанете вие и околните далеч от равнината на въртящата се принадлежност и оставете електроинструмента да работи на максимална скорост без натоварване в продължение на една минута. *Повредените принадлежности обикновено се разрушават по време на този тест.*

i) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте предпазен шлем, защитни очила или други средства за защита на очите, ръкавици и работна престилка, способни да спрат малки абразивни частици или фрагменти от обработвания детайл. *Защитата за очите трябва да може да спира летящи частици, генерирани при различни операции. Праховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани по време на работа. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.*

j) Дръжте околните на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. *Фрагменти от обработвания детайл или от счупена принадлежност могат да изхвърчат и да причинят нараняване извън непосредствената работна зона.*

k) Дръжте електроинструмента само за изолираната повърхност за захващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да влезе в досег със скрито окабеляване или със собствения си кабел. *Режещите аксесоари, влизащи в досег с проводник под напрежение, може да поставят откритите метални части на електроинструмента под напрежение и да причинят токов удар на оператора.*

l) Дръжте захранващия кабел далеч от въртящия се аксесоар. *Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде отрязан или да се закачи, а дланта или ръката Ви може да бъде издърпана във въртящия се аксесоар.*

m) Никога не оставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не е спрял напълно. *Въртящият се аксесоар може да се забие в повърхността и да изгубите контрол върху електроинструмента.*

n) Не пускайте инструмента насочен срещу себе си. *При неволен контакт, въртящият се аксесоар може да захапе облеклото Ви и да се забие в тялото Ви.*

o) Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента. *Вентилаторът на двигателя вкарва прах в корпуса и прекаленото събиране на метален прах може да създаде риск от токов удар.*

p) Не работете с електроинструмента близо до запалими материали. *Искрите от него могат да ги запалят.*

q) Не използвайте аксесоари, които изискват охлаждащи течности. *Използването на вода или други охлаждащи течности може да доведе до токов удар или сътресение.*

r) При работа ръката ви трябва да държи ръкохватката. Загубата на контрол може да предизвика телесни повреди.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Откат и свързани предупреждения

Откатът е внезапна реакция при притискане или закачане на въртящ се диск, опорен диск, четка или друга принадлежност. Притискането или закачането причинява бързо спиране на въртящата се принадлежност, което от своя страна кара неконтролируемия електроинструмент да бъде изтласкан в посока, противоположна на въртенето на принадлежността в точката на заклинване.

Например, ако абразивен диск бъде захванат или притиснат от обработвания детайл, ръбът на диска, който навлиза в точката на притискане, може да се забие в повърхността на материала, което да доведе до изкачане или изхвърляне на диска. Дискът може да отскочи към оператора или далеч от него, в зависимост от посоката на движение на диска в точката на притискане. При тези условия абразивните дискове могат също да се счупят.

Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

a) Поддържайте здрав захват с двете ръце върху електроинструмента и разположете тялото и ръцете си така, че да можете да устоите на

силите на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако е предоставена, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент при стартиране. *Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отката, ако са взети подходящи предпазни мерки.*

b) **Никога не поставяйте ръката си близо до въртящата се принадлежност.** *Принадността може да отскочи върху ръката ви.*

c) **Не разполагайте тялото си в зоната, към която електроинструментът ще се придвижи при възникване на откат.** *Откатът ще изтласка инструмента в посока, противоположна на движението на диска в точката на заклиняване.*

d) **Бъдете особено внимателни при работа по ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскачане и закачане на принадлежността.** *Ъглите, острите ръбове или подскачането имат склонност да захващат въртящата се принадлежност и да причинят загуба на контрол или откат.*

e) **Не монтирайте верижен нож за дърворезба, сегментиран диамантен диск с периферен процеп по-голям от 10 mm или назъбен циркулярен диск.** *Такива дискове причиняват чести откати и загуба на контрол.*

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОПЕРАЦИИ ПО ШЛИФОВАНЕ

Предупреждения за безопасност, специфични за шлифоване Работа:

a) **Използвайте шлифовъчен диск с подходящ размер. Следвайте препоръките на производителя, когато избирате шкурка.** *По-голямата шлифовъчна хартия, излизаща твърде далеч отвъд шлифовъчната подложка, представлява опасност от разкъсване и може да причини закачане, разкъсване на диска или откат.*

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ПОЛИРАНЕ

Предупреждения за безопасност, специфични за операциите по полиране:

a) **Не допускайте свободни части от полиращия калпак или неговите закрепващи връзки да се въртят свободно. Приберете или отрежете всички свободни закрепващи връзки.** *Свободните и въртящи се закрепващи връзки могат да се оплетат около пръстите ви или да се закачат за обработвания детайл.*

СИМВОЛИ


За да се намали рискът от наранявания, потребителят трябва да прочете ъководството с инструкции.


Używać ochrony wzroku


Używać ochrony słuchu


Używać maski przeciwpyłowej


Предупреждение


Двойна изолация


Винаги работете с две ръце


Отпадъчните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където има съоръжения. Консултирайте се с местните власти или търговец на дребно за съвет относно рециклирането.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА


ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете книжката с инструкциите внимателно.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината се използва основно за шлайфане на измазани стени, като например вътрешни стени, външни стени и коридори; отстраняване на боя, остатъци от мазилка и тапети; полиране и изравняване на стени.
Тя значително подобрява ефективността и качеството на ръчното шлайфане на стени.

1. СГЛОБЕТЕ ГОРНИЯ ВАЛ С МОТОРНАТА ГЛАВА. (ВЖ. ФИГ. A1, A2)

Поставете горния вал в правилна позиция върху тръбата на моторната глава и ги свържете със заключващия механизъм. Използвайте кука на заключващия механизъм, за да закачите тръбата на моторната глава и натиснете задната част, за да заключите връзката.

2. ПОСТАВЯНЕ НА ШКУРКАТА (ВЖ. ФИГ. B)

Подравнете и директно натиснете с ръка шкурката върху шлифовъчната глава. Силно притиснете шлифовъчната машина с шкурката към равна повърхност, за да се уверите, че шкурката е закрепена. Отворите на шкурката и подложката на шлифовъчната глава трябва да са добре подравнени.

ЗАБЕЛЕЖКА: Зърнистостта на шкурката определя ефекта от шлифоването на стени и други предмети. Размерът на шлифовъчния диск се измерва с неговия диаметър.

Избирайте подходящи шлифовъчни дискове (шкурки) според диаметъра на шлифовъчната глава. Колкото по-голяма е зърнистостта, толкова повече абразивни зърна има на единица площ от шлифовъчния диск. При един и същ диаметър шлифовъчният диск с по-голяма зърнистост създава по-гладка и равна повърхност, но ефективността му е по-ниска. Шлифовъчният диск с малка зърнистост е подходящ за грубо шлайфане, а този с голяма зърнистост – за фино шлайфане.

3. СГЛОБЕТЕ УДЪЛЖИТЕЛНИЯ ВАЛ ЗА ИЗВЛИЧАНЕ НА ПРАХ (ПО ИЗБОР) (ВЖ. ФИГ. C1-C3)

Използвайте удължителния вал според предназначението за по-висока работна повърхност. Отворете заключващия маншон на изхода за извличане на прах на горния вал. Не премахвайте маншона от изхода.

Настройте удължителния вал в правилна позиция върху горния вал и вкарайте маншона на удължителния вал в изхода с въртящо движение до спиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плоската страна на удължителния вал трябва да бъде подравнена с плоската страна на изхода за извличане на прах.

Настройте дължината на удължителния вал при необходимост. Обърнете внимание на отбелязването “макс. 1.65м” на удължителния вал. Затегнете маншона след сглобяването/настройката на удължителния вал.

ВНИМАНИЕ: Удължителният вал трябва да бъде поне над линията на тръбата след заключване на маншона.

4. СГЛОБЯВАНЕ НА МАРКУЧА ЗА ПРАХОУЛАВЯНЕ (ВЖ. ФИГ. D1, D2)

Тази шлайфмашина за гипсокартон има самозасмукваща система за прахоулавяне, като по време на работа прахът се събира в торбата за прах.

За да прикрепите, вкарайте адаптера за шлаух за извличане на прах в изхода за извличане на прах на удължителния вал или изхода за извличане на прах на горния вал. Затегнете маншона, завъртайки го по посока на часовниковата стрелка, за да заключите шлауха.

5. АДАПТЕР ЗА ПОДДРЪЖКА (ВЖ. ФИГ. E)

Дръжката на адаптера за поддръжка предпазва шлауха от повреди, когато инструментът се поставя настрана по време на прекъсвания по време на работа.

6. ПОЧИСТЕТЕ ЧАНТАТА ЗА СЪБИРАНЕ НА ПРАХ (ВЖ. ФИГ. F)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа винаги сглобявайте правилно маркуча за прахоулавяне и торбата за събиране на прах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Почиствайте редовно праха в маркуча и торбата, за да сте сигурни, че както прахоулавянето, така и шлайфмашината работят добре.

Винаги съхранявайте щипката (a) в торбата за събиране на прах.

Когато почиствате прах, сваляйте щипката (a).

7. ВКЛ./ИЗКЛ. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ (ВИЖТЕ ФИГ. G)

За да стартирате електроинструмента, натиснете задната част на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. и го натиснете напред, след което натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. надолу отпред, докато се захваща.

За да изключите електроинструмента, кратко натиснете надолу отзад на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., след което го освободете.

8. РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ШЛИФОВАНЕ (ВЖ. ФИГ. H)

За да постигнете най-добър резултат при работа с различни материали, можете да регулирате скоростта на шлифоване с помощта на регулатора на оборотите. Инструментът има регулатор на оборотите за прецизно регулиране на скоростта. Настройте го на необходимата скорост за работа.

9. РЕГУЛИРАЙНЕ НА ШЛИФОВЪЧНАТА ГЛАВА (ВЖ. ФИГ. I1, I2)

Шлифовъчната машина за гипсокартон има шарнирна шлифовъчна глава.

Главата може да се върти в няколко посоки, което позволява на абразивната подложка да се придържа към работната повърхност.

Това действие Ви позволява да шлифовате горната, средната и долната част на фугата на стената или тавана, без да променяте позицията си.

Главата за шлайфане може да бъде заключена във вертикална позиция за шлайфане на горни стени. Завъртете главата за шлайфане във вертикална позиция и я заключете, като натиснете гумената лента (c) към куката (b).

10. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА LED ОСВЕТЛЕНИЕ (ВЖ. ФИГ. J)

Натиснете превключвателя за светодиодно (LED) осветление в позицията, отбелязана с „I“, за да включите LED светлинната лента.

Натиснете превключвателя за светодиодно (LED) осветление в позицията, отбелязана с „O“, за да изключите LED светлинната лента.

ВНИМАНИЕ: Не гледайте в силната светлина и не гледайте директно към източника на светлина.

11. СМЯНА НА АБРАЗИВНАТА ПОДЛОЖКА (ВЖ. ФИГ. K)

След като машината работи за определен период от време, абразивната подложка трябва да се смени, за да се подобри ефективността на шлайфане.

1) Преди да подмените абразивната подложка, изключете инструмента и извадете щепсела от контакта.
2) Хванете и задръжте абразивната подложка, за да предотвратите завъртането ѝ.
3) Завъртете гайката за заключване на подложката (d) с предоставения шестостенен ключ обратно на часовниковата стрелка, за да я отстраните. Извадете гайката за заключване и пружината, след това извадете оригиналната абразивна подложка.
4) Поставете новата абразивна подложка към опорната подложка и подравнете отвора на диска с отвора на абразивната подложка.
5) Поставете пружината и гайката за заключване на шлайфането.
6) Завъртете контрагайката по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете абразивната подложка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Само монтирайте указаната шлайфова подложка на машината. За да осигурите оптимална работа, машината трябва да бъде пусната на леко по-ниска скорост за няколко минути, за да направите шлифовъчната подложка да се адаптира перфектно към уплътнителната повърхност. По време на този процес, от шлайфовата глава ще излязат бели пенести частици. Въпреки това, това няма да повреди машината.

12. ШЛИФОВАНЕ (ВЖ. ФИГ. L)

Включете шлифовъчната машина за гипсокартон. Поставете шлифовъчната машина за гипсокартон леко опряна в работната повърхност. Приложете достатъчно натиск, за да подравните шлифовъчната глава с работната повърхност. Приложете допълнителен натиск, за да захванете абразивната подложка върху работната повърхност. Движете шлифовъчната машина, като припокривате шлифованите зони, за да изгладите добре стенната повърхност без бразди.

Прилагайте САМО толкова натиск, колкото е нужен, за да поддържате абразивната подложка плътно прилегнала към обработваната повърхност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поддържайте шлифовъчната машина в постоянно движение, с абразивна подложка в постоянен контакт с обработваната повърхност. Използвайте равномерни движения с широк размах.

Прекомерният натиск, спирането на шлайфмашината по време на работа или неравномерното преместване на машината може да доведе до неприемливи спираловидни следи и неравности по обработваната повърхност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте на въртящата се абразивна подложка да влиза в контакт с остри издатини. Контактът с изпъкнали предмети (пирони, винтове, електрически кутии и др.) може сериозно да повреди абразивната подложка.

13. СМЯНА НА ЧЕТКИТЕ (ВЖ. ФИГ. M)

С помощта на предоставената отвертка свалете винтовете, фиксиращи капака на четките на двигателя. Свалете капака, внимателно го повдигнете и издърпайте плоския конектор навън. Като държите назад пружината на намотката, извадете износената четка от корпуса и внимателно освободете пружината. Поставете резервната четка (в същата ориентация), като отново придържате назад пружината на намотката. След като се уверите, че четката е поставена добре и може да се движи свободно, освободете пружината; сега тя трябва да е в жлеба на четката. Свържете отново плоския конектор към клемата, поставете обратно капака и го закрепете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Четките трябва да се сменят по двойки. Ако имате някакви въпроси, свържете се с линията за помощ.

СЪВЕТИ ПРИ РАБОТА С ШЛАЙФ МАШИНА

1. Ако вашият електроинструмент стане твърде горещ, особено когато се използва при ниска скорост, настройте скоростта на максимална и го пуснете на празен ход за 2-3 минути, за да охладите двигателя. Избягвайте продължителна употреба на твърде ниска скорост. Винаги използвайте шкурка, подходяща за материала, който обработвате.
2. Не започвайте шлифоване, без да сте поставили шкурка.
3. Не допускайте износване на шкурката, тъй като така ще повредите основната плоча на шлифовъчната глава. Гаранцията не покрива износването на основната плоча.
4. За шлайфане на груби повърхности използвайте едра шкурка, за гладки повърхности използвате по-фина шкурка, а за най-фина обработка използвайте най-фина шкурка. Ако е необходимо, първо направете пробно отнемане на отпадъчен материал.
5. Използвате само висококачествени шкурки.
6. Ефективността на шлайфането се влияе от шкурката, а не от натиска, който прилагате към инструмента. Излишно голямото усилие

ще намали ефективността на шлайфане и ще предизвика претоварване на двигателя. Редовната замяна на шкурката ще поддържа шлайфането максимално ефективно.

ПОДДРЪЖКА

Извадете щепсела от контакта, **преди да извършвате каквото и да е регулиране**, **обслужване или поддръжка**.
Във вашия електроинструмент няма части, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на вашия електроинструмент. Избършете със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на мотора чисти. Пазете всички работни органи за управление чисти от прах. Понякога може да видите искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.
Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Въпреки че работата с новата Ви шлайфмашина за гипсокартон е много проста, ако все пак възникнат проблеми, моля, проверете следното:

1. Ако шлайф машината не работи, проверете захранването на щепсела.
2. Ако шлайф машината не шлайфа повърхността, проверете шкурката. Ако шкурката е износена, поставете нова и опитайте отново. Шкурката трябва да се съхранява на сухо място; ако се овлажни, абразивните частици ще изгубят адхезията си и няма да шлайфат.
3. Ако шлайф машината не се движи плавно, вероятно шкурката е захваната хлабаво, повредена е или нагъната. Сменете я и опитайте отново.
4. Ако проблемът не може да бъде отстранен, занесете шлайф машината при оторизиран представител за ремонт.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

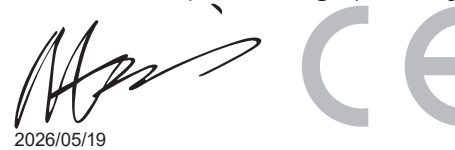
Ние,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Шлайфмашина за гипсокартон**
Модел обозначение **WS4464 (44 – обозначение на машината, представител на шлайфмашина за гипсокартон)**
Функция **Шлайфане и полиране**
Сериен номер **Може да се намери на маркировъчния етикет**

Отговаря на следните Директиви,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

както и на стандартите
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име Marcel Filz
Адрес Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
упълномощен да издава декларация за съответствие от името на производителя
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



Copyright © 2026, Positec. All Rights Reserved.